Manual 155_AAA_Pair

HU -HASZNÁLATI ÉS KEZELÉSI ÚTMUTATÓ LÁMPATESTHEZ!

Biztonsága érdekében az útmutató alapján szerelje fel és helyezze üzembe a lámpatestet. Őrizze meg ezt az útmutatót. A terméken, a termék Használati és kezelési útmutató lámpatesthez! Biztonsága érdekében az útmutató alapján szerelje fel és helyezze üzembe a lámpatestet. Őrizze meg ezt az útmutatót. A terméken, a termék adattábláján és a használati útmutatóban feltüntetett ábrákat azonosítsa be, a figyelmeztető feliratokat vegye figyelembe.
A lámpatest felszerelése, üzembe helyezése vagy javítása előtt feszültségmentesíteni kell az adott áramkört. Célszerű lekapcsolni az adott áramkört biztosító kisautomatát, vagy ha nem tudja melyik az, akkor a fogyasztásmérő kismegszakítóit.
A lámpatest felszerelését és üzembe helyezését csak szakember végezheti!
A gyártó a szakszerűtlen bekötésből és használatból adódó esetleges károkért, balesetért nem vállal felelősséget.
Helyhezkötött lámpatest.
A lámpatestet ne nyissa fel. A LED fényforrások nem cserélhetők!
A LED fényforrások élettartamának végén a lámpatest cseréje szükséges.
A termék csak beltéri használatra alkalmas.
A lámpatestek összeszerelését a mellékelt ábra segíti.
A lámpatest felszerelésénél vigyázzon arra, hogy ne sértsen meg elektromos kábelt.
A vezetékek színjelölései a következők: fekete vagy barna (L) = fázisvezető, kék (N) = nulla vezető, és I. érintésvédelmi lámpatest esetén: zöld-sárga =védővezető
A lámpatest fényerőszabályozóval történő működtetésre nem alkalmas.

A távirányító 2db AAA 1,5V elemmel működtethető. Az elemek behelyezése esetén ügyeljen a helyes polaritásra.
Egészségének megőrzése érdekében kerülje a tartós szemkontakust a világító LED diódákkal.
A színhőmérséklet fali kapcsolóval is állítható.
A lámpa memória funkcióval rendelkezik: - távirányítóval történő le/felkapcsolás esetén - fali kapcsolóval történő le/fel kapcsolás esetén
Pairing /remove pairing: A lámpatest felszerelése és bekötése után az első használat előtt el kell végezni a távirányító és a lámpatest párosítását. A lámpa felkapcsolása után 3 másodpercen belül meg kell nyomni a "Pairing" feliratú gombot. A sikeres műveletet a lámpatest villogó fényjelzéssel igazolja vissza. A párosítás törlését hasonló módon, a "remove pairing" gomb megnyomásával lehet elvégezni.
Az összeállítási rajzokon és csomagoláson előforduló idegen szavak fordításai:
ON-bekapcsolás, OFF-kikapcsolás, Nightlight- éjszakai fény, CCT-színhőmérséklet, Brightness-fényerősség, Timer- időzítő, Sensor - érzékelő, Motion sensor-mozgésérzékelő, Sensitivity adjustment- érzékenység állítása, Pairing remote control - távirányító párosítása a lámpatesttel, Reset - visszaállítás/alapállapotba helyezés, Excluded (Excl.) - nem tartozék, Included (Incl.) -tartozék, battery/batteries- elem/elemek, Rechargeable- újratölthető, Non-rechargeable- nem tölthető, Charging-töltés, Group control -csoportos irányítás, Range- hatótávolság, No function- nincs funkciója, Speed -sebesség, Change of direction of rotation -forgásirányváltás, Volume -hangerő, Alarm - ébresztő,
Changing -változtatás, Increasing- növelés, Decreasing - csökkentés, Setup- beállítások, Saved setup - mentett beállítás, Long press - hosszú nyomás, Short press - rövid nyomás, RGB modes - RGB fényhatások;
Fill light: A gomb megnyomásával a külső gyűrű világítását lehet vezérelni.
Hulladék hasznosítás
A szelektív gyűjtés szimbóluma azt jelenti, hogy a terméket elkülönítetten kell gyűjteni, tehát települési hulladékkal együtt nem helyezhető el azonos gyűjtőedényben. A használt termék veszélyes anyagokat, keverékeket és komponenseket tartalmazhat, amelyek szennyezhetik a környezetet, és ennek következtében veszélyeztethetik az emberi egészséget és életet. Települési hulladékként nem ártalmatlanítható.

Ne dobja a lámpát a háztartási hulladék közé
Kérdezze meg a helyi hulladék kezelő intézetet a hulladék környezetbarát felhasználása érdekében.
A Rábalux 5 év garanciát vállal a LED fényforrásokra. A garancia csak lakossági felhasználás (átlagos napi 2,5 óra használat) esetén érvényes. A garancia érvényesítéséhez kérjük őrizze meg a vásárlást igazoló blokkot. A hibás terméket vigye vissza a vásárlás helyére.
Termékeink minden esetben megfelelnek a vonatkozó Európai előírásoknak. (EN 60598)
Importőr: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Származási hely: Kína
További információkért kérjük látogasson el a www.rabalux.com weboldalára.
A csomagoláson feltüntetett jelölések részletes leírása a www.rabalux.com oldalon érhető el.

EN - USAGE AND OPERATION INSTRUCTIONS FOR LIGHT FITTING!

U For your safety, mount and put the light fitting into operation based on the instructions. Preserve these instructions. Identify the drawings on the product, on the data plate of the product, and in the instructions and take the warning texts into consideration.
Before the mounting, putting into operation or repair of the light fitting the circuit in question must be relieved from voltage. It is appropriate to switch off the cutout securing the circuit in question or if you do not know which one is the cutout, then, to switch off the cutouts of the consumption meter.
The light fitting must only be mounted and put into operation by a qualified electrician!
The producer shall not be liable for incidental damages or accidents arising from non-standard connection and usage.
Fixed light fitting.
Do not open the product! LED light sources are not replaceable
At the end of the lifespan of the LED light source, the light fitting must be replaced.
The product is only suitable for inside usage.
The attached drawing should be used when the light fittings are mounted.
Make sure that you do not damage any electric cables when you are mounting the light fitting.
The colour codes of the wire are the following: black or brown (L) = phase conductor, blue (N) = neutral conductor, and in the case of a light fitting of shock protection class I: green-yellow =protecting conductor
The lamp is not designed for dimmer

The remote control can be operated with 2 AAA 1.5V batteries. When installing the batteries, make sure the polarities are positioned correctly.
LED light -source, please do not stare at lights for long time!
The colour temperature can also be adjusted using the wall switch.
The lamp has a memory function: - when switching on/off using the remote control - when switching on/off using the wall switch
Pairing /remove pairing: After installing and connecting the luminaire, the remote control and the luminaire must be paired before first use. After switching on the lamp, the "Pairing" button must be pressed within 3 seconds. The luminaire confirms the successful operation with a flashing light. The pairing can be deleted in a similar way, by pressing the "remove pairing" button.
Fill light: Pressing the button controls the lighting of the outer ring.
Waste disposal
The symbol for separate waste collection means that the product must be collected separately, i.e. it cannot be placed in the same container with municipal waste. The product used may contain hazardous substances, mixtures and components that may pollute the environment and consequently endanger human health and life. It cannot be disposed of as unsorted municipal waste.

Do not dispose of lamp in household waste.
Ask you community or township for appropriate enviromentally-friendly waste disposal.
Rábalux gives a 5-year guarantee on LED light sources. The guarantee only covers household usage (average 2.5 hours per day). To be able to enforce the guarantee, please keep the receipt. Please return the faulty product to the place of purchase.
Our products comply with the relative European standards in each case (EN 60598)
Importer: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Place of Origin: China
For more information, please visit www.rabalux.com.
The detailed description of the markings shown on the packaging is available on the website www.rabalux.com.

DE - BEDIENUNGS,-UND GEBRAUCHSANWEISUNG ZU LEUCHTKÖRPERN!

Der Leuchtkörper soll aus Sicherheitsgründen gemäß der Gebrauchsanweisung aufgestellt und in Betrieb gesetzt werden. Aufbewahren Sie diese Gebrauchsanweisung! Die Abbildungen an dem Produkt, dem Schild sowie in der Gebrauchsanweisung sollen identifiziert und die Warnungsaufschriften berücksichtigt werden.
Vor der Montage, Inbetriebsetzung sowie Reparatur des Leuchtkörpers soll der gegebene Stromkreis spannungsfrei gemacht werden. Zweckmäßig sollte der den gegebenen Stromkreis sichernder Kleinautomat abgeschaltet werden, oder wenn Sie nicht wissen, welcher es ist, dann der Stromzähler - Kleinausschalter.
Die Montage und Inbetriebsetzung des Leuchtkörpers darf nur von Fachleuten vorgenommen werden!
Der Hersteller haftet nicht für Schäden und Unfälle, die wegen unsachgemäßen Anschlusses und Gebrauchs entstehen.
Ortsgebundener Lichtkörper
Öffnung des Produktes ist verboten! Die LED-Lichtquellen sind nicht verwechselbar.
Nach Ablauf der Lebensdauer der LED-Leuchtmittel muss die Leuchte ausgewechselt werden.
Das Produkt ist nur intern zu gebrauchen.
Bei der Montage der Leuchtkörper hilft die beigelegte Abbildung.
Bei der Montage des Lichtkörpers soll darauf geachtet werden, dass das elektrische Kabel nicht verletzt wird.
Die Leitungen sind mit den folgenden Farben versehen: schwarz oder braun (L)=Phasenleiter, blau (N) = Nullleiter, und bei Leuchtkörpern mit Berührungsschutzklasse I. : grün - gelb = Schutzleiter
Die Lampe ist für Benutz mit Lichtstaerkerregler nicht geeignet!

Die Fernbedienung kann mit 2 AAA 1,5V-Batterien betrieben werden. Achten Sie beim Einlegen der Batterien darauf, dass die Pole richtig ausgerichtet sind.
Für Ihre Gesundheitsvorsorge bitte vermeiden Sie den nachhaltigen Augenkontakt mit den LED-Lichtquellen!
Die Farbtemperatur kann auch mit dem Wandschalter eingestellt werden.
Die Lampe verfügt über eine Gedächtnisfunktion: - beim Aus-/Einschalten mit der Fernbedienung - beim Aus-/Einschalten mit dem Wandschalter
Pairing /remove pairing: Nach der Installation und dem Anschluss der Leuchte muss vor der ersten Verwendung die Fernbedienung mit der Leuchte gekoppelt werden. Nach dem Einschalten der Lampe muss innerhalb von 3 Sekunden die „Pairing“-Taste gedrückt werden. Die Leuchte bestätigt den erfolgreichen Vorgang durch ein Blinksignal. Die Kopplung kann auf ähnliche Weise gelöscht werden, indem die Taste „remove pairing“ gedrückt wird.
Übersetzungen von Fremdwörtern auf den Montagezeichnungen und der Verpackung
ON-Einschalten, OFF-Ausschalten, Nightlight-Nachtlicht, CCT-Farbtemperatur, Brightness-Helligkeit, Timer-Zeitschaltuhr, Sensor-Sensor, Motion sensor-Bewegungssensor, Sensitivity adjustment-Empfindlichkeitseinstellung, Pairing remote control-Fernbedienung mit Leuchte koppeln, Reset-Zurücksetzen, Excluded (Excl.)-nicht enthalten, Included (Incl.)-enthalten, battery/batteries-Batterie/Batterien, Rechargeable-wiederaufladbar, Non-rechargeable-nicht wiederaufladbar, Charging-Aufladen, Group control-Gruppensteuerung, Range-Reichweite, No function-keine Funktion, Speed-Geschwindigkeit, Change of direction of rotation-Drehrichtungswechsel, Volume-Lautstärke, Alarm-Wecker
Changing – Änderung, Increasing – Erhöhung, Decreasing – Verringerung, Setup – Einstellungen, Saved setup – gespeicherte Einstellung, Long press – langer Druck, Short press – kurzer Druck, RGB modes – RGB-Modi
Fill light: Durch Drücken der Taste wird die Beleuchtung des äußeren Rings gesteuert.
Entsorgung
Das Symbol für die getrennte Abfallsammlung bedeutet, dass das Produkt getrennt gesammelt werden muss, d. h. es darf nicht in denselben Container wie Haushaltsabfälle gegeben werden. Das verwendete Produkt kann gefährliche Stoffe, Gemische und Bestandteile enthalten, die die Umwelt belasten und somit die menschliche Gesundheit und das Leben gefährden können. Es kann nicht als unsortierter Haushaltsabfall entsorgt werden.

Entsorgen Sie die Lampe nicht mit dem Hausmüll.
Erkundigen Sie sich in Ihrer Stadt oder Gemeinde nach einer umwelt- und sachgerechten Entsorgung des Gerätes.
Die Rábalux übernimmt 5 Jahre Garantie für LED-Lichtquellen. Die Garantie gilt nur bei häuslichem Gebrauch (durchschnittlich 2,5 Stunden täglich im Einsatz). Bitte bewahren Sie die Quittung auf, um die Garantie einlösen zu können. Bringen Sie das defekte Produkt bitte in das Geschäft zurück, wo Sie es gekauft haben.
Unsere Produkte entsprechen in jedem Fall den einschlägigen europäischen Vorschriften (EN 60598)
Importeur: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Herkunftsort: China
Für weitere Informationen besuchen Sie bitte www.rabalux.com.
Die detaillierte Beschreibung der auf der Verpackung angegebenen Markierungen finden Sie auf der Website www.rabalux.com.

FR -INSTRUCTIONS D'UTILISATION ET D'OPÉRATION POUR LE MONTAGE LAMPE!

Pour la sécurité de l'utilisateur, le montage et la mise en opération du montage de lampe doivent etre réalisés selon les instructions. Garder ces instructions. Les figures sur le produit, sur le panneau de données du produit et dans les instructions d'utilisation doivent etre identifiées et les écritures d'avertissement doivent etre observées.
Le circuit en question doit etre déconnecté du réseau avant le montage, la mise en opération ou la réparation du montage lampe. Il est approprié de relever la tension du coupe-circuit de sureté du réseau en question ou si ce n'est pas connu, les petits coupes-circuit du compteur de consommation.
Le montage lampe ne peut etre monté et mis en opération que par un électricien qualifié!
Le producteur n'est pas responsable pour les dommages et les accidents éventuels qui sont générés de la connexion ou de l'utilisation contre les règles
Montage lampe fixe
Ne pas ouvrir le produit. Les lampes LED ne sont pas remplaçables.
Il faut changer le luminaire à la fin du cycle de vie des sources lumineuses LED.
Le produit n'est apte qu'à l'utilisation intérieure
Le dessin inclu aide dans le montage des montage lampe.
Au cours du montage du montage lampe il faut éviter l'endommagement des cables électriques
Les codes couleur des cables sont les suivants: noir ou brun (L) = conducteur phase, bleu (N) = conducteur neutre, et dans le cas de montage lampe en classe I. d'antichoc : vert-jaune =conducteur antichoc
Cette lampe ne peut pas être utilisée avec un variateur d'intensité.

La télécommande peut être utilisée avec 2 piles AAA 1,5V. Lors de l'installation des piles, assurez-vous que les polarités sont correctement positionnées.
Pour votre santé, évitez tout contact direct entre vos yeux et la lumière fournie par les lampes LED.
La température de couleur peut être réglée au moyen d'une prise murale aussi.
La lampe est munie d'une fonction mémoire: - en cas de mise en arrêt/mise en marche au moyen d'une télécommande - en cas de mise en arrêt/mise en marche au moyen d'une prise murale
Pairing /remove pairing : Après l'installation et le raccordement du luminaire, la télécommande doit être appairée avec le luminaire avant la première utilisation. Après avoir allumé la lampe, appuyez sur le bouton « Pairing » dans les 3 secondes. Le luminaire confirme la réussite de l'opération par un clignotement. L'appairage peut être supprimé de manière similaire en appuyant sur le bouton « remove pairing ».
Traductions des termes étrangers figurant sur les dessins d'assemblage et l'emballage
ON-Allumage, OFF-Extinction, Nightlight-Veilleuse, CCT-Température de couleur, Brightness-Luminosité, Timer-Minuterie, Sensor-Capteur, Motion sensor-Capteur de mouvement, Sensitivity adjustment-Réglage de la sensibilité, Pairing remote control-Appairage de la télécommande avec le luminaire, Reset-Réinitialisation, Excluded (Excl.)-Non fourni, Included (Incl.)-Fourni, battery/batteries-Pile/Piles, Rechargeable-Rechargeable, Non-rechargeable-Non rechargeable, Charging-Charge, Group control-Contrôle de groupe, Range-Portée, No function-Aucune fonction, Speed-Vitesse, Change of direction of rotation-Changement du sens de rotation, Volume-Volume, Alarm-Réveil
Changing – changement, Increasing – augmentation, Decreasing – diminution, Setup – paramètres, Saved setup – configuration enregistrée, Long press – pression longue, Short press – pression courte, RGB modes – modes RVB
Fill light : Appuyer sur le bouton permet de contrôler l'éclairage de l'anneau extérieur.
Elimination
Le symbole de collecte séparée des déchets signifie que le produit doit être collecté séparément, c'est-à-dire qu'il ne peut pas être placé dans le même conteneur que les déchets municipaux. Le produit utilisé peut contenir des substances, mélanges et composants dangereux qui peuvent polluer l'environnement et donc mettre en danger la santé et la vie des personnes. Il ne peut pas être éliminé comme un déchet municipal non trié.

Ne jetez pas la lampe usagée avec les ordures mégéres.
Renseignez-vous auprés de votre municipalité ou de votre commune pour une élimination écologique et appropriée.
Rábalux offre 5 ans de garantie pour les sources lumineuses LED. La garantie n'est valable qu'en cas d'utilisation par le grand public (2,5 heures par jour en moyenne). Pour faire jouer la garantie veuillez garder la quittance et retourner le produit défectueux au point de vente.
Nos produits sont toujours conformes aux règles européennes valides (EN 60598)
Importateur : Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Lieu d'origine : Chine
Pour plus d'informations, veuillez accéder au site www.rabalux.com.
La description détaillée des marquages figurant sur l'emballage est disponible sur le site www.rabalux.com.

CZ - NÁVOD K POUŽITÍ LAMPY!

Pro Vaši bezpečnost provádějte montáž a zprovoznění lampy podle přiloženého návodu. Tento návod pečlivě uschovejte. Dodržujte všechny předpisy a upozornění, které jsou znázorněny jak výrobku, tak i v jeho návodu.
Při montáži, nebo při zprovoznění či opravě lampy, v daném elektrickém obvodě elektrický proud musí být vypnutý. Nejsnadnějším způsobem řešení je vypnutí elektrického automatu.
Montáž a zprovoznění lampy smí provádět výhradně jenom odborná osoba!
Výrobce neodpovídá za úrazy a škody vzniklých z neodborného zprovoznění a používání výrobku.
Nepřemístitelná lampa
Neotvírejte výrobek! LED světelný zdroj není vyměnitelný.
Po skončení životnosti světelných LED zdrojů je nutná výměna celého svítidla.
Výrobek je vhodný pro použití pouze ve vnitřních prostorech.
Montáž lampy usnadňuje přiložený obrázek.
Při montáži lampy dejte pozor na to, aby jste náhodou nepoškodil elektrický kabel.
Význam používaných barev u kabelů jsou následující: černá, nebo hnědá (L) = fázový vodič, modrá (N) = nulový vodič, u lampy s proti dotykovou ochranou: zelená-žlutá = ochranný (uzemnění) vodič
Svítidlo není určeno pro stmívače.

Dálkové ovládání lze používat s 2 AAA 1,5V bateriemi. Při instalaci baterií se ujistěte, že jsou polarity správně umístěny.
Nedívejte se prosím delší čas přímo do LED světelného zdroje.
Teplotu chromatičnosti lze nastavovat i spínačem ve zdi.
Svítidlo je vybaveno funkcí paměti: - v případě vypnutí/zapnutí dálkovým ovladačem - v případě vypnutí/zapnutí spínačem ve zdi
Pairing /remove pairing: Po instalaci a připojení svítidla je třeba před prvním použitím spárovat dálkový ovladač se svítidlem. Po zapnutí lampy je nutné do 3 sekund stisknout tlačítko „Pairing“. Svítidlo potvrdí úspěšné spárování bliknutím. Spárování lze odstranit podobným způsobem stisknutím tlačítka „remove pairing“.
Překlady cizích slov na montážních výkresech a obalech
ON-Zapnutí, OFF-Vypnutí, Nightlight-Noční světlo, CCT-Teplota chromatičnosti, Brightness-Jas, Timer-Časovač, Sensor-Senzor, Motion sensor-Pohybový senzor, Sensitivity adjustment-Nastavení citlivosti, Pairing remote control-Spárování dálkového ovladače se svítidlem, Reset-Obnovení výchozího nastavení, Excluded (Excl.)-Není součástí, Included (Incl.)-Součástí balení, battery/batteries-Baterie, Rechargeable-Nabíjecí, Non-rechargeable-Nenabíjecí, Charging-Nabíjení, Group control-Skupinové ovládání, Range-Dosah, No function-Bez funkce, Speed-Rychlost, Change of direction of rotation-Změna směru otáčení, Volume-Hlasitost, Alarm-Budík
Changing – změna, Increasing – zvýšení, Decreasing – snížení, Setup – nastavení, Saved setup – uložené nastavení, Long press – dlouhý stisk, Short press – krátký stisk, RGB modes – režimy RGB
Fill light: Stiskem tlačítka se ovládá osvětlení vnějšího prstence.
Využití odpadu
Symbol pro separovaný sběr odpadu znamená, že výrobek musí být sbírán odděleně, tzn. nemůže být vhazován do jedné nádoby s komunálním odpadem. Použitý výrobek může obsahovat nebezpečné látky, směsi a složky, které mohou znečišťovat životní prostředí a následně ohrožovat lidské zdraví a život. Nelze jej likvidovat jako netříděný komunální odpad.

Nevyhazujte lampu mezi smetí domácnosti
Informujte se u místní instituce hospodaření s odpadky, v zájmu ochrany prostředí při využití odpadu
Společnost RABALUX poskytuje pětiletou záruku na světelné zdroje LED. Záruka platí pooue v případě použití v domácnosti (při průměrném používání 2,5 hodiny denně). Uschovejte si pokladní doklad, protože záruku můžete uplatnit jeho předložením. Vadný výrobek vraťte do prodejny, kde byl zakoupen.
Naše výrobky odpovídají patřičným předpisům Evropské normy. (EN 60598)
Dovozce: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Místo původu: Čína
Pro více informací prosím navštivte www.rabalux.com.
Podrobný popis značek uvedených na obalu naleznete na webu www.rabalux.com.

SK - NÁVOD NA POUŽÍVANIE A OBSLUHU OSVETĽOVACIEHO TELESA

V záujme Vašej bezpečnosti preveďte montáž osvetľovacieho telesa a jeho uvedenie do prevádzky podľa návodu. Tento návod si starostlivo uschovajte. Identifikujte obrázky uvedené na výrobku, na tabuľke údajov a v návode na používanie, zohľadnite upozorňujúce nadpisy.
Pred začatím montáže, uvedenia do prevádzky, alebo opravy osvetľovacieho telesa vypnite elektrický obvod, aby bol bez elektrického prúdu. Je účelné vypnúť malú automatickú poistku pre daný elektrický obvod, alebo keď neviete, ktorá patrí k danému elektrickému obvodu, vypnite vypínače pri merači spotreby.
Namontovanie osvetľovacieho telesa a jeho uvedenie do prevádzky môže vykonávať len odborník!
Výrobca neberie na seba zodpovednosť za prípadné škody, úrazy vyplývajúce z neodborne prevedeného zapojenia a neodborného používania.
Osvetľovacie teleso s umiestnením na jednom mieste (neprenosné).
Kryt svietidla neotvárať! LED nie je možné vymeniť.
Na konci životnosti LED svetelných zdrojov je potrebné lampu vymeniť.
Výrobok je určený na používanie len v interiéri.
K zmontovaniu osvetľovacieho telesa napomáha aj priložený obrázok.
Pri namontovaní osvetľovacieho telesa dbajte na to, aby ste neporušili kábel elektrického vedenia.
Farebné označenia vodičov sú nasledovné: čierna, alebo hnedá farba (L) = fázový vodič, modrá (N) = nulový vodič, a v prípade osvetľovacieho telesa patriaceho do I.triedy ochrany pred nebezpečným dotykom: zelená-žltá = ochranný vodič.
Svietidlo nie je možné použiť so stmievačom.

Diaľkové ovládanie možno ovládať s 2 batériami AAA 1,5V. Pri inštalácii batérií sa uistite, že sú polarity správne umiestnené.
V záujme Vášho zdravia vyhýbajte sa dlhodobému pozeraniu na LED diódové svietidlo.
Farebnú teplotu je možné nastaviť aj nástenným vypínačom.
Lampa disponuje funkciou pamäte: - v prípade zapnutia/vypnutia diaľkovým ovládaním - v prípade zapnutia/vypnutia nástenným vypínačom
Pairing /remove pairing: Po inštalácii a pripojení svietidla je potrebné pred prvým použitím spárovať diaľkové ovládanie so svietidlom. Po zapnutí lampy treba do 3 sekúnd stlačiť tlačidlo „Pairing“. Svietidlo potvrdí úspešné spárovanie bliknutím. Spárovanie je možné zrušiť podobným spôsobom stlačením tlačidla „remove pairing“.
Preklady cudzích slov na montážnych výkresoch a obaloch
ON-Zapnutie, OFF-Vypnutie, Nightlight-Nočné svetlo, CCT-Farebná teplota, Brightness-Jas, Timer-Časovač, Sensor-Senzor, Motion sensor-Pohybový senzor, Sensitivity adjustment-Nastavenie citlivosti, Pairing remote control-Spárovanie diaľkového ovládača so svietidlom, Reset-Resetovanie, Excluded (Excl.)-Nie je súčasťou, Included (Incl.)-Súčasťou balenia, battery/batteries-Batéria/Batérie, Rechargeable-Nabíjateľné, Non-rechargeable-Nenabíjateľné, Charging-Nabíjanie, Group control-Skupinové ovládanie, Range-Dosah, No function-Žiadna funkcia, Speed-Rýchlosť, Change of direction of rotation-Zmena smeru otáčania, Volume-Hlasitosť, Alarm-Budík
Changing – zmena, Increasing – zvýšenie, Decreasing – zníženie, Setup – nastavenie, Saved setup – uložené nastavenie, Long press – dlhé stlačenie, Short press – krátke stlačenie, RGB modes – RGB režimy
Fill light: Stlačením tlačidla sa ovláda osvetlenie vonkajšieho prstenca.
Recyklácia odpadu
Symbol pre separovaný zber odpadu znamená, že výrobok musí byť zbieraný oddelene, t.j. nemôže byť vhadzovaný do jednej nádoby s komunálnym odpadom. Použitý výrobok môže obsahovať nebezpečné látky, zmesi a zložky, ktoré môžu znečisťovať životné prostredie a následne ohrozovať ľudské zdravie a život. Nemožno ho likvidovať ako netriedený komunálny odpad.

Nezahodne lampu medzi domáci odpad
Informujte sa od miestnych alebo príslušných orgánov o možnosti využitia odpadku v zájme ochrany životného prostredia
Spoločnosť RABALUX poskytuje päťročnú záruku na svetelné zdroje LED. Záruka je platná len pri domácom použití (priemerné denné používanie 2,5 hodín). Pre uplatnenie záruky si uschovajte pokladničný doklad, lebo záruku si môžete uplatniť jeho predložením. Chybný výrobok vráťte do predajne, kde bol zakúpený.
Naše výrobky v každom prípade zodpovedajú príslušným európskym predpisom (EN 60598)
Dovozca: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Miesto pôvodu: Čína
Viac informácií nájdete na stránke www.rabalux.com.
Podrobný popis označení uvedených na obale je k dispozícii na webovej stránke www.rabalux.com.

PL - INSTRUKCJA OBSŁUGI I UŻYTKOWANIA LAMPY!

W celu własnego bezpieczeństwa lampę należy montować i użytkować zgodnie z instrukcją obsługi. Prosimy o zachowanie instrukcji obsługi. Na produkcie można zidentyfikować rysunki pokazane na tabliczce danych na produkcie i w instrukcji obsługi.
Przed montażem, uruchomieniem lub naprawą lampy należy odciąć dopływ prądu. Celowym jest wyłączenie małego automatu zabezpieczającego dany obwód elektryczny lub jeżeli nie wiadomo który to obwód, wtedy należy wyłączyć małe przerywniki przy pomiarze zużycia.
Lampa może być zamontowana i uruchomiona tylko przez specjalistę!
Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody, wypadki wynikłe z niefachowego podłączenia i użytkowania.
Lampa do zamontowania na stałę.
Nie otwierać oprawy. Źródła światła LED nie są wymienne!
Lampę należy wymienić w całości, gdy zakończy się okres żywotności diod LED.
Produkt może być stosowany tylko w pomieszczeniach.
Przy montażu lamp pomocny jest załączony rysunek.
Przy montowaniu lampy należy uważać, aby nie uszkodzić kabla elektrycznego.
Oznakowanie kolorów kabli: czarny lub brązowy (L) = przewód fazowy, niebieski (N) = przewód zerowy i w przypadku lampy I. ochrony kontaktu: zielono-żółty =przewód ochronny
Oprawa nie współdziała z regulatorem natężenia światła

Pilot zdalnego sterowania można obsługiwać za pomocą 2 baterii AAA 1,5V. Podczas instalacji baterii upewnij się, że bieguny są prawidłowo umieszczone.
Ze względów zdrowotnych zalecane jest unikanie dłuższego kontaktu wzroku ze świecącymi diodami LED
Temperatura barwowa jest regulowana także za pomocą przełącznika ściennego.
Oprawa posiada funkcję pamięci: - przy włączaniu/wyłączaniu za pomocą pilota - przy włączaniu/wyłączaniu za pomocą przełącznika ściennego
Pairing /remove pairing: Po zainstalowaniu i podłączeniu oprawy należy sparować ją z pilotem przed pierwszym użyciem. Po włączeniu lampy należy w ciągu 3 sekund nacisnąć przycisk „Pairing”. Udane sparowanie zostanie potwierdzone mignięciem światła. Parowanie można usunąć w podobny sposób, naciskając przycisk „remove pairing”.
Tłumaczenia obcych słów na rysunkach montażowych i opakowaniach
ON-Włączenie, OFF-Wyłączenie, Nightlight-Światło nocne, CCT-Temperatura barwowa, Brightness-Jasność, Timer-Timer, Sensor-Czujnik, Motion sensor-Czujnik ruchu, Sensitivity adjustment-Regulacja czułości, Pairing remote control-Parowanie pilota z oprawą, Reset-Resetowanie, Excluded (Excl.)-Nie dołączono, Included (Incl.)-W zestawie, battery/batteries-Bateria/Baterie, Rechargeable-Akumulatorowe, Non-rechargeable-Nieładowalne, Charging-Ładowanie, Group control-Sterowanie grupowe, Range-Zasięg, No function-Brak funkcji, Speed-Prędkość, Change of direction of rotation-Zmiana kierunku obrotów, Volume-Głośność, Alarm-Budzik
Changing – zmiana, Increasing – zwiększenie, Decreasing – zmniejszenie, Setup – ustawienia, Saved setup – zapisana konfiguracja, Long press – długie naciśnięcie, Short press – krótkie naciśnięcie, RGB modes – tryby RGB
Fill light: Naciśnięcie przycisku steruje oświetleniem zewnętrznego pierścienia.
Sposób postępowania z odpadami
Symbol selektywnej zbiórki odpadów oznacza, że produkt należy zbierać oddzielnie, tzn. nie można go umieszczać w jednym pojemniku z odpadami komunalnymi. Produkt ten może zawierać niebezpieczne substancje, mieszaniny i składniki, które mogą zanieczyszczać środowisko i w konsekwencji zagrażać zdrowiu i życiu ludzkiemu. Nie może być utylizowany jako niesortowane odpady komunalne.

Nie wolno wyrzucać lampy do pojemnika na odpady pochodzące z gospodarstwa domowego
Zapytać instytucję zajmującą się utylizacją odpadów, w celu ekologicznego wykorzystanie odpadów
Rabalux udziela 5 lat gwarancji na źródła światła LED. Gwarancja jest ważna tylko w przypadku konsumenckiego użytkowania (przeciętny czas używania 2,5 godz. dziennie). W celu skorzystania z gwarancji zachowaj dowód zakupu i zwróć wadliwy produkt do miejsca zakupu.
Nasze produkty w każdym przypadku odpowiadają przepisom europejskim. (EN 60598)
Importer: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Miejsce pochodzenia: Chiny
Aby uzyskać więcej informacji, odwiedź stronę www.rabalux.com.
Szczegółowy opis znaków umieszczonych na opakowaniu jest dostępny na stronie www.rabalux.com.

UA - КЕРІВНИЦТВО ДО ЕКСПЛУАТАЦІЇ СВІТИЛЬНИКА!

Заради Вашої безпеки монтаж та ввід в експлуатацію світильника проводьте на основі даного керівництва. Зберігайте дане керівництво. Необхідно ототожнити малюнки на продукції, на таблиці даних та приведених в керівництві. Звертайте увагу на запобіжні надписи.
Перед монтуванням, вводом в експлуатацію або ремонтом світильника необхідно зняти напругу в даному контурі. Доцільно відключити розмикач біля лічильника.
Монтаж та ввід в експлуатацію проводиться тільки спеціалістом!
Виробник не несе відповідальності за можливі пошкодження, які виникли при не професійному монтажу чи не відповідному використанні.
Світильник, привязаний до місця.
Корпус лампи не відкривати. Джерело світла LED не можуть бути замінені.
Після закінчення терміну служби світлодіодних лампочок світильник необхідно замінити.
Продукція придатна тільки для експлуатації в приміщеннях.
Збір світильника проводиться за допомогою схеми-малюнка.
При монтуванні слідкуйте за тим, щоб електричні кабелі не пошкоджилися.
Значення кольорів дроту: чорний чи коричневий (L) = фаза, синій (N) = нуль, у випадку світильника І.класу заземлення: зелений-жовтий =заземлення
Лампа не придатна для експлуатації з використанням регулятора потужності світла.

Пульт дистанційного керування можна використовувати з 2 батарейками AAA 1,5V. Під час встановлення батарейок переконайтеся, що полярність розташована правильно.
Для збереження здоров'я не рекомендується довготривалий контакт очей з проміннями діодів LED
Колірну температуру також можна регулювати і за допомогою настінного вимикача.
Лампа має функцію пам'яті: - при вмиканні/вимиканні за допомогою пульта дистанційного керування - при вмиканні/вимиканні за допомогою настінного вимикача
Pairing /remove pairing: Після встановлення та підключення світильника перед першим використанням необхідно спарити пульт із пристроєм. Після увімкнення лампи потрібно протягом 3 секунд натиснути кнопку „Pairing“. Світильник підтвердить успішне з’єднання миготінням. Видалити спарювання можна аналогічно – натиснувши кнопку „remove pairing“.
Переклади іноземних слів на кресленнях збірки та пакуванні
ON-Увімкнення, OFF-Вимкнення, Nightlight-Нічне світло, CCT-Колірна температура, Brightness-Яскравість, Timer-Таймер, Sensor-Датчик, Motion sensor-Датчик руху, Sensitivity adjustment-Налаштування чутливості, Pairing remote control-Парування пульта дистанційного керування з світильником, Reset-Скидання, Excluded (Excl.)-Не входить до комплекту, Included (Incl.)-У комплекті, battery/batteries-Батарейка/Батарейки, Rechargeable-Акумуляторна, Non-rechargeable-Неакумуляторна, Charging-Заряджання, Group control-Групове керування, Range-Дальність дії, No function-Без функції, Speed-Швидкість, Change of direction of rotation-Зміна напрямку обертання, Volume-Гучність, Alarm-Будильник
Changing – зміна, Increasing – збільшення, Decreasing – зменшення, Setup – налаштування, Saved setup – збережені налаштування, Long press – довге натискання, Short press – коротке натискання, RGB modes – режими RGB
Fill light: Натискання кнопки керує підсвічуванням зовнішнього кільця.
Утилізація непридатного світильника
Знак роздільного збору відходів означає, що продукт має сортуватись, тобто, його не можна поміщати в один контейнер із побутовими відходами. Використаний продукт може містити небезпечні речовини, суміші та компоненти, які можуть забруднювати довкілля та загрожувати здоров'ю та життю людей. Його не можна викидати як несортовані побутові відходи.

Не викидуйте світильник у смітник разом із побутовим сміттям
Інформуйтеся у місцевому підприємстві по переробці вторинної сировини про можливості переробки непрацюючих світильників
Рабалукс гарантує працездатність світлодіодних світильників строком на 5 років. Гарантія на товар дійсна тільки в разі його звичайного використання (2,5 години в день). Для дійсності гарантії просимо зберегти квитанцію про покупку. Дефектний товар необхідно віднести до місця покупки.
Продукція в кожному випадку задовільняє умови Європейського розпорядження (EN 60598)
Імпортер: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Місце виробництва: Китай
Для отримання більш детальної інформації, будь ласка, відвідайте www.rabalux.com.
Детальний опис позначень, зазначених на упаковці, доступний на веб-сайті www.rabalux.com.

RO - INDICAŢII CU PRIVIRE LA FOLOSIREA ŞI MANIPULAREA CORPULUI DE ILUMINAT!

Pentru siguranta Dumneavoastră vă rugăm să montaţi şi să puneţi în folosintă corpul de iluminat potrivit indicaţiilor prezente. Vă rugam să păstraţi prezentele indicaţii. Vă rugăm să identificaţi desenele care sunt trecute pe produs, pe tabelul produsului şi în indicaţiile de utilizare, vă rugăm să ţineţi cont de inscripţiunile de avertizare.
Înainte de montarea, punerea în folosinţă sau repararea corpului de iluminat este obligatorie scoaterea de sub tensiune a circuitului respectiv. Este indicat a se decupla automatul care asigura alimentarea circuitului respectiv sau dacă nu cunoaşteţi despre care automat este vorba, atunci decuplaţi miniîntrerupătoarele măsurătorului de consum.
Montarea şi punerea în funcţiune a corpului de iluminat poate fi realizată doar de personal de specialitate!
Producătorul nu-şi asumă nici o responsabilitate pentru daunele sau accidentele produse datorită legării sau utilizării necorespunzătoare a produsului.
Corp de iluminat fix, legat de un loc.
Sursa de lumină LED nu se schimbă.
La sfârşitul duratei de viaţă a sursei de lumină LED, lampa trebuie înlocuită.
Produsul este potrivit pentru folosirea în incinte.
Asamblarea corpului de iluminat este ajutată de imaginea alăturată.
La montarea corpului de iluminat urmăriţi să nu deteriorizaţi cablurile electrice.
Marcarea cu colori a cablurilor este următoarea: negru sau maro (L) = cablu de fază, albastru (N) = cablul nul, şi în cazul corpului de ilumiat cu clasa de împământare I.: verde-galben = împământarea
Nu se recomandă folosirea cu regulator de intensitate de lumină.

Telecomanda poate fi utilizată cu 2 baterii AAA de 1,5V. Când instalaţi bateriile, asiguraţi-vă că polarităţile sunt poziţionate corect.
Pentru sănătatea Dvs evitaţi contactul vizual îndelungat cu diodele iluminatoare LED.
Temperatura culorii poate fi reglată şi cu un întrerupător de perete.
Lampa are o funcţie de memorie: - în cazul pornirii / opririi cu telecomanda - în cazul pornirii / opririi cu un întrerupător de perete
Pairing /remove pairing: După instalarea şi conectarea corpului de iluminat, telecomanda trebuie asociată cu acesta înainte de prima utilizare. După pornirea lămpii, butonul „Pairing" trebuie apăsat în decurs de 3 secunde. Corpul de iluminat confirmă asocierea cu o clipire a luminii. Asocierea poate fi ştearsă într-un mod similar, apăsând butonul „remove pairing".
Traducerile cuvintelor străine de pe desenele de asamblare şi ambalaj
ON-Pornire, OFF-Oprire, Nightlight-Lumină de veghe, CCT-Temperatură de culoare, Brightness-Luminozitate, Timer-Timer, Sensor-Senzor, Motion sensor-Senzor de mişcare, Sensitivity adjustment-Reglarea sensibilităţii, Pairing remote control-Împerecherea telecomenzii cu corpul de iluminat, Reset-Resetare, Excluded (Excl.)-Neinclus, Included (Incl.)-Inclus, battery/batteries-Baterie/Baterii, Rechargeable-Reîncărcabil, Non-rechargeable-Nereîncărcabil, Charging-Încărcare, Group control-Control de grup, Range-Rază de acţiune, No function-Fără funcţie, Speed-Viteză, Change of direction of rotation-Schimbarea direcţiei de rotaţie, Volume-Volum, Alarm-Alarma
Changing – schimbare, Increasing – creştere, Decreasing – scădere, Setup – setări, Saved setup – setare salvată, Long press – apăsare lungă, Short press – apăsare scurtă, RGB modes – moduri RGB
Fill light: Apăsarea butonului controlează iluminarea inelului exterior.
Reciclarea deşeurilor
Simbolul pentru colectarea separată a deşeurilor înseamnă că produsul trebuie să fie colectat separat, de ex., nu poate fi pus în acelaşi container cu deşeurile menajere. Produsul uzat poate conţine substanţe periculoase, amestecuri sau componente care pot polua mediul şi, în consecinţă, pune în pericol sănătatea şi viaţa oamenilor. Nu se poate casa ca deşeuri municipale nesortate.

Nu aruncaţi lampa între deşeurile casnice
Întrebaţi autorităţile locale însărcinate cu tratarea deşeurilor în legătură cu folosirea deşeurilor în mod nepoluant.
Rabalux oferă cinci ani garanţie pentru sursele de lumină cu LED-uri. Garanţia este valabilă doar dacă produsul este folosit pentru uz casnic (utilizare 2,5 ore pe zi în medie). Pentru a putea beneficia de această garanţie, vă rugăm, păstraţi bonul fiscal care atestă achiziţia. Returnaţi produsul defect la unitatea de la care l-aţi cumpărat.
Produsele corespund în totalitate prevederilor Europene corespunzătoare. (EN 60598)
Importator: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Origine: China
Pentru mai multe informaţii, vizitaţi www.rabalux.com.
Descrierea detaliată a marcajelor indicate pe ambalaj este disponibilă pe site-ul www.rabalux.com.

SR - UPUTSTVO ZA UPOTREBU I RUKOVANJE.

Radi Vaše bezbednosti, montažu i rokuvanje izvršite na osnovu uputstva. Uputstvo sačuvati. Identifikuje slike, kriptograme, koje se nalaze na proizvodu, upozoravajuće natpise obavezno uzeti u obzir.
Pre montaže, stavljanja u pogon, ili popravke, obavezno skinuti napon sa datog strujnog kola. Svrsishodno je isljučiti osigurač datog kola, ako niste sigurni koji je taj, onda isključite osigurač kod merača.
Montažu lampe i stavljanje u pogon može izvršiti samo stručna osoba.
Proizvođač ne preuzima nikakvu odgovornost za štetu i nezgodu, nastalu zbog nestručne montaže, ili neadekvatnog korištenja.
Fixna lampa.
LEDsijalice nije moguće zameniti, ne otvorite proizvod
Na kraju životnog veka LED izvora svetlosti, potrebno je zameniti svetiljku.
Proizvod je namenjen samo za unutrašnju upotrebu.
Sastavljanje lampe izvršiti prema priloženoj slici.
Priliokm montaže lampe pazite da ne oštetite kabel.
Značenje kablova prema bojama: crna ili smeđa (L)= faza, plava (N) = nula, i kod lampi sa I stepenom zaštite zeleno-žuta = uzemljenje.
Svetiljku ne može se koristiti sa regulatorom za jačinu svetlosti

Daljinski upravljač može se koristiti sa 2 AAA baterije od 1,5V. Prilikom postavljanja baterija, proverite da su polariteti pravilno postavljeni.
Zbog očuvanje zdravlje nemojte da gledate dugotrajno u svetluće LED diode
Temperatura boje se takođe može podesiti pomoću zidnog prekidača.
Lampa ima memorijsku funkciju: - pri uključivanju / isključivanju daljinskim upravljačem - prilikom uključivanja / isključivanja zidnim prekidačem
Pairing /remove pairing: Nakon instalacije i povezivanja svetiljke, daljinski upravljač mora biti uparen pre prve upotrebe. Nakon uključivanja lampe, u roku od 3 sekunde pritisnite dugme „Pairing". Svetiljka potvrđuje uspešno uparivanje trepćućim svetlom. Uparivanje se može ukloniti na sličan način pritiskom na dugme „remove pairing".
Prevodi stranih reči na crtežima za montažu i pakovanju
ON-Uključivanje, OFF-Isključivanje, Nightlight-Noćno svetlo, CCT-Temperatura boje, Brightness-Osvetljenost, Timer-Tajmer, Sensor-Senzor, Motion sensor-Senzor pokreta, Sensitivity adjustment-Podešavanje osetljivosti, Pairing remote control-Uparivanje daljinskog sa svetlom, Reset-Resetovanje, Excluded (Excl.)-Nije uključeno, Included (Incl.)-Uključeno, battery/batteries-Baterija/Baterije, Rechargeable-Punjiva, Non-rechargeable-Ne punjiva, Charging-Punjenje, Group control-Grupna kontrola, Range-Domet, No function-Bez funkcije, Speed-Brzina, Change of direction of rotation-Promena smera rotacije, Volume-Jačina zvuka, Alarm-Alarm
Changing – promena, Increasing – povećanje, Decreasing – smanjenje, Setup – podešavanja, Saved setup – sačuvana podešavanja, Long press – dugo pritiskanje, Short press – kratko pritiskanje, RGB modes – RGB režimi
Fill light: Pritiskom na dugme kontroliše se osvetljenje spoljnog prstena.
Otpadni materijal
Simbol za odvojeno sakupljanje otpada znači da se proizvod mora odvojeno sakupljati, odnosno ne sme se stavljati u isti kontejner sa komunalnim otpadom. Upotrebljeni proizvod može da sadrži opasne supstance, smeše i komponente koje mogu zagaditi životnu sredinu i posledično ugroziti zdravlje i život ljudi. Ne može se odlagati kao nesortirani komunalni otpad.

Ne bacajte lampu u komunalni otpad
Interesujte se kod lokalne firme za sakupljanje otpada u interesu ekološke obrade otpadnog materijala
Rábalux pruža garanciju u periodu od 5 godina na LED izvore svetlosti. Garancija važi samo u slučaju upotrebe kod privatnih potrošača (prosečna dnevna upotreba od 2,5 sata). Za ostvarivanje garancijskog prava obavezno treba da se sačuva priznanica koja potvrđuje kupovinu. Proizvod s greškom vratite prodavcu kod koga ste kupili proizvod.
Proizvodi u svakom pogledu odgovaraju određenim propisima Evropske Unije. (EN 60598)
Uvoznik Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Zemlja porekla: Kina
Za više informacija posetite www.rabalux.com.
Detaljan opis oznaka navedenih na pakovanju dostupan je na web stranici www.rabalux.com.

HR - UPUTSTVO ZA UPORABU I RUKOVANJE RASVJETNIM TIJELOM!

Radi Vaše sigurnosti, montažu i korištenje rasvjetnog tijela vršite na osnovu uputstva. Uputstvo čuvati. Identificirajte slike, koje se nalaze na proizvodu, na deklaraciji proizvoda i u uputstvu, pridržavajte se upozorenja.
Prije montaže, stavljanja u pogon, ili popravka rasvjetnog tijela, obvezno isključiti napon danog strujnog kruga. Preporučeno je isključiti osigurač danog strujnog kruga, ako niste sigurni koji je taj, onda isključite glavnu sklopku kod brojila.
Montažu rasvjetnog tijela i stavljanje u pogon može izvršiti samo stručna osoba!
Proizvođač ne preuzima nikakvu odgovornost za eventualnu štetu i nezgodu, nastalu zbog nestručne montaže, ili neadekvatnog korištenja.
Fiksno rasvjetno tijelo.
Nemojte otvarati rasvjetno tijelo. LED izvore svjetlosti nije moguće zamijeniti!
Na kraju životnog vijeka LED izvora svjetlosti, potrebno je zamijeniti svjetiljku.
Proizvod je namijenjen samo za uporabu u unutarnjem prostoru.
Kod sastavljanja rasvjetnih tijela pomaže priložena slika.
Kod montaže rasvjetnog tijela pazite da ne oštetite električni kabel.
Označavanje kablova prema bojama: crna ili smeđa (L)= faza, plava (N) = nula, i kod rasvjetnog tijela sa I. stupnjem zaštite zeleno-žuta = uzemljenje.
Rasvjetno tijelo nije pogodno za korištenje s regulatorom jakosti svjetla.

Daljinski upravljač može se koristiti s 2 AAA baterije od 1,5V. Pri postavljanju baterija, provjerite da su polariteti pravilno postavljeni.
LED izvor svjetla - nemojte gledati u izvor duže vrijeme!
Temperatura boje također se može podesiti zidnim prekidačem.
Svjetiljka ima memorijsku funkciju: - pri uključivanju / isključivanju daljinskim upravljačem - prilikom uključivanja / isključivanja zidnim prekidačem
Pairing /remove pairing: Nakon što se svjetiljka instalira i poveže, potrebno je upariti je s daljinskim upravljačem prije prve uporabe. Nakon uključivanja lampe, potrebno je unutar 3 sekunde pritisnuti gumb „Pairing". Uspješno uparivanje potvrđuje se treptanjem svjetla. Uparivanje se može ukloniti na sličan način pritiskom na gumb „remove pairing".
Prijevodi stranih riječi na crtežima sastavljanja i pakiranju
ON-Uključivanje, OFF-Isključivanje, Nightlight-Noćno svjetlo, CCT-Temperatura boje, Brightness-Svjetlina, Timer-Tajmer, Sensor-Senzor, Motion sensor-Senzor pokreta, Sensitivity adjustment-Podešavanje osjetljivosti, Pairing remote control-Uparivanje daljinskog upravljača s svjetiljkom, Reset-Resetiranje, Excluded (Excl.)-Nije uključeno, Included (Incl.)-Uključeno, battery/batteries-Baterija/Baterije, Rechargeable-Punjiva, Non-rechargeable-Ne punjiva, Charging-Punjenje, Group control-Grupno upravljanje, Range-Domet, No function-Bez funkcije, Speed-Brzina, Change of direction of rotation-Promjena smjera vrtnje, Volume-Glasnoća, Alarm-Budilica
Changing – promjena, Increasing – povećanje, Decreasing – smanjenje, Setup – postavke, Saved setup – spremljene postavke, Long press – dugo pritiskanje, Short press – kratko pritiskanje, RGB modes – RGB načini
Fill light: Pritiskom tipke upravlja se osvjetljenjem vanjskog prstena.
Reciklaža otpada
Simbol za odvojeno prikupljanje otpada znači da se proizvod mora prikupiti odvojeno, odnosno, ne može se staviti u isti spremnik s općim otpadom. Korišteni proizvod može sadržavati opasne tvari, mješavine i sastojke koji mogu zagaditi okoliš i posljedično ugroziti ljudsko zdravlje i život. Ne može se odložiti kao nerazvrstani komunalni otpad.

Ne bacajte lampu u kućni otpad
Interesirajte se kod lokalne institucije za prikupljanje otpada u interesu ekološke obrade otpadnog materijala
Rábalux pruža garanciju u periodu od 5 godina na LED izvore svjetlosti. Garancija važi samo u slučaju uporabe kod privatnih potrošača (prosječna dnevna uporaba od 2,5 sata). Za ostvarivanje garancijskog prava obvezno sačuvajte priznanicu koja potvrđuje kupnju. Proizvod s greškom vratite prodavatelju kod kojega ste kupili proizvod.
Naši proizvodi u svakom pogledu odgovaraju odnosnim propisima Europske Unije. (EN 60598)
Uvoznik Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Zemlja porijekla: Kina
Za više informacija, posjetite www.rabalux.com.
Detaljan opis oznaka navedenih na pakiranju dostupan je na web stranici www.rabalux.com.

SL - NAVODILO ZA UPORABO IN UPRAVLJANJE S SVETILKO!

V interesu vaše varnosti po navodilu montirajte in stavite svetilko v obrat. Ohranite to navodilo. Identificirajte slike navajane na izdelku, na deklaraciji izdelka in v navodilu za uporabo, upoštujte svarilne napise.
Pred montiranjem, obratovanjem ali popravkom dani tokovni krog treba je sprostiti napetosti. Smotrno je izklopiti mali avtomat, ki zavaruje dani tokovni krog, ali če ne veste, kasteri je ta, tedaj malo prekinjalo tokomera.
Montiranje in stavljenje svetilke v obrat sme izvrševati le strokovnjak!
Proizvajalec za morebitne škode in nezgode iz nestrokovne priključitve in uporabe ne prevzema odgovornost
Fiksna svetilka
Ne odpirajte proizvoda ! LED sijalke niso zamenljive.
Na koncu življenjske dobe sijalk, je potrebno zamenjati svetilko.
Izdelek je primeren le za notrajno uporabo
Pri sestavitvi svetilke pomagajo priložene slike
Pri montiranju svetilke pazite da ne poškodujete električnega kabela.
Barvna zaznamovanja vod so naslednja:črna ali rjava (L) = fazni vod, modra (N) = neutralni vod, in v primeru svetilke z zaščito pred dotikom: zelena-rumena = zaščitni vod
Svetilka ni namenjena za regulacijo senčenja.

Daljinski upravljalnik se lahko uporablja z dvema AAA 1,5V baterijama. Pri nameščanju baterij pazite, da so pravilno nameščene polaritete.
LED izvor svetlobe - prosimo ne strmite v svetilke dalj časa.
Barvno temperaturo lahko prilagodite tudi s stenskim stikalom.
Lučka ima pomnilniško funkcijo: - pri vklopu / izklopu z daljinskim upravljalnikom - pri vklopu / izklopu s stenskim stikalom
Pairing /remove pairing: Po namestitvi in priključitvi svetilke je treba pred prvo uporabo daljinski upravljalnik povezati s svetilko. Po vklopu luči je treba v 3 sekundah pritisniti gumb „Pairing". Svetilka uspešno seznanitev potrdi z utripanjem. Seznanitev je mogoče odstraniti na podoben način s pritiskom na gumb „remove pairing".
Prevodi tujk na sestavnih risbah in embalaži
ON-Vključitev, OFF-Izključitev, Nightlight-Nočna svetilka, CCT-Barvna temperatura, Brightness-Svetlost, Timer-Časovnik, Sensor-Tipalo, Motion sensor-Tipalo gibanja, Sensitivity adjustment-Nastavitev občutljivosti, Pairing remote control-Seznanitev daljinskega upravljalnika z svetilko, Reset-Ponastavitev, Excluded (Excl.)-Ni priloženo, Included (Incl.)-Priloženo, battery/batteries-Baterija/Baterije, Rechargeable-Polnilna, Non-rechargeable-Nepolnilna, Charging-Polnjenje, Group control-Skupinsko upravljanje, Range-Doseg, No function-Brez funkcije, Speed-Hitrost, Change of direction of rotation-Sprememba smeri vrtenja, Volume-Glasnost, Alarm-Budilka
Changing – sprememba, Increasing – povečanje, Decreasing – zmanjšanje, Setup – nastavitve, Saved setup – shranjene nastavitve, Long press – dolg pritisk, Short press – kratek pritisk, RGB modes – RGB načini
Fill light: S pritiskom gumba se nadzoruje osvetlitev zunanjega obroča.
Ponovna uporaba odpadkah
Simbol za ločeno zbiranje odpadkov pomeni, da je treba izdelek zbirati ločeno, torej ga ni mogoče odlagati v isti zabojnik s komunalnimi odpadki. Uporabljeni izdelek lahko vsebuje nevarne snovi, zmesi in komponente, ki lahko onesnažujejo okolje in posledično ogrožajo zdravje in življenje ljudi. Ni ga mogoče odlagati med nesortirane komunalne odpadke.

Ne metati svetilko v gospodarski odpadek
Informirajte se pri mestnom inštitutu za obdelavo odpadkah v interesu obdelave odpadkah v skladu z varstvom okolja
Rábalux daje 5 leta garancije za svetila LED. Garancija je veljavna le za stanovanjsko rabo (povprečna uporaba 2,5 uri na dan). Za uveljavitev garancije, prosimo, shranite račun. Blago z napako vrnite na mesto nakupa.
Nasi izdelki v vsakem primeru ustrezajo Evropsikim predpisom (EN 60598)
Uvoznik Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Država izvora: Kitajska
Za več informacij, prosimo, obiščite www.rabalux.com.
Podroben opis oznak, navedenih na embalaži, je na voljo na spletni strani www.rabalux.com.

BG - УПЪТВАНЕ ЗА МОНТИРАНЕ И УПОТРЕБА НА ОСВЕТИТЕЛНО ТЯЛО.

В интерес на вашата безопасност, монтирайте и поставете в експлоатация изделията, според указанията. Запазете това упътване. Идентифицирайте скиците, чертежите, намиращи се в даденната от нас техническа таблица, съобразявайте се с надписите за предупреждение.
Преди монтирането, пускането в действие или ремонт, захранването трябва да бъде изключено. Разумно е да се прекъсне захранването от автоматичния предпазител или ако не знаем кой е точният, да изключим захранването от главния прекъсвач на електромерното табло.
Монтирането и настройването се извършва само от специалист!
Производителят не приема отговорност за вреди, злополуки, причинени от неправилното монтиране и ползване.
Неподвижно (фиксирано) осветително тяло.
Не отваряй продукта! LED крушките не могат да бъдат заменяни
След изтичане на полезния живот на светодиодните източници осветителят трябва да се смени.
Продуктът е предназначен само за вътрешно ползване.
Приложеният чертеж помага при монтирането на осветителното тяло.
При монтирането на осветителното тяло, обърнете внимание на това, да не нараните електрически кабел.
Цвета на проводниците: черен или кафяв (L) = фазов проводник, син (N) = нулев проводник, и при защитно осветително тяло I. : зелено-жълт = защитен проводник.
Лампата не е предвидена за димър/регулатор на силата на светлината

Дистанционното управление може да се използва с 2 батерии AAA 1,5V. При поставянето на батериите се уверете, че поляритетът е правилно позициониран.
LED-източник на светлина. Моля, когато е включено, не се взирай в светлината за дълго време
Цветовата температура може да се регулира и със стенен ключ.
Лампата има функция за памет: - при изключване/включване с дистанционното управление - при изключване/включване със стенен ключ
Pairing /remove pairing: След инсталирането и свързването на осветителното тяло, дистанционното управление трябва да се сдвои с него преди първата употреба. След включване на лампата, натиснете бутона „Pairing“ в рамките на 3 секунди. Успешното сдвояване се потвърждава чрез премигване на светлината. Сдвояването може да се премахне по подобен начин с натискане на бутона „remove pairing“.
Преводи на чужди думи върху чертежите за сглобяване и опаковката
ON-Включване, OFF-Изключване, Nightlight-Нощна светлина, CCT-Цветна температура, Brightness-Яркост, Timer-Таймер, Sensor-Сензор, Motion sensor-Сензор за движение, Sensitivity adjustment-Настройка на чувствителността, Pairing remote control-Сдвояване на дистанционното с осветителното тяло, Reset-Нулиране, Excluded (Excl.)-Не е включено, Included (Incl.)-Включено, battery/batteries-Батерия/Батерии, Rechargeable-Презареждаема, Non-rechargeable-Непрезареждаема, Charging-Зареждане, Group control-Групово управление, Range-Обхват, No function-Няма функция, Speed-Скорост, Change of direction of rotation-Промяна на посоката на въртене, Volume-Сила на звука, Alarm-Аларма
Changing – промяна, Increasing – увеличение, Decreasing – намаляване, Setup – настройки, Saved setup – запазени настройки, Long press – дълго натискане, Short press – кратко натискане, RGB modes – RGB режими
Fill light: Натискането на бутона управлява осветлението на външния пръстен.
Оползотворяване на отпадъци
Символът за разделно събиране на отпадъци означава, че продуктът трябва да се събира разделно, т.е. не може да се поставя в един и същи контейнер с битовите отпадъци. Използваният продукт може да съдържа опасни вещества, смеси и компоненти, които могат да замърсят околната среда и съответно да застрашат човешкото здраве и живот. Той не може да се изхвърля като несортиран битов отпадък.

Не изхвърлете лампата между домакинските отпадъци
Попитайте местния институт по стопанисване на отпадъци за използване на отпадъците според принципа - защита на околната среда
Рабалукс предоставя 5 години гаранция за ледовите си осветителни тела. Гаранцията покрива само домакинско използване (средно 2,5 часа на ден). За да изисквате гаранцията, моля запазете фактурата. Върнете дефектния продукт на мястото на покупката.
Продуктите ни отговарят на изискванията на европейските стандарти (EN 60598).
Вносител: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Място на произход: Китай
За повече информация, моля посетете www.rabalux.com.
Подробното описание на маркировките, посочени на опаковката, е достъпно на уебсайта www.rabalux.com.

ET - LUGEGE VALGUSTI KASUTUSJUHENDIT.

Ohutuse huvides kasutage valgustit juhistele vastavalt. Hoidke kasutusjuhend alles. Vaadake üle joonised tootel, toote andmesildil ja kasutusjuhendis ja ärge eirake hoiatusi.
Enne valgusti paigaldamist, kasutamist või remontimist lülitage vastava vooluringi pinge välja. Lülitage välja vastava vooluringi kaitselüliti või, kui te ei tea, milline see on, lülitage välja peakaitsme lüliti.
Valgusti tohib paigaldada ja töökorda seada ainult kvalifitseeritud elektrik!
Tootja ei vastuta juhuslike kahjude või õnnetuste eest, mis on põhjustatud mittestandardsest ühendamisest või kasutamisest.
Fikseeritud valgusti.
Ärge monteerige seadet lahti! LED-lambid ei ole vahetatavad.
LED-valgusallikate tööea lõpus tuleb asendada terve lamp.
Toode on ette nähtud ainult sisekasutuseks.
Valgusti paigaldamisel tuleb lähtuda lisatud joonisest.
Jälgige, et te valgusti paigaldamisel juhtmeid ei kahjustaks.
Juhtmete ühendamise värvikoodid on järgmised: must või pruun (L) = faasijuhe, sinine (N) = nulljuhe ja I-klassi elektrilöögikaitsega valgusti puhul: roheline-kollane = maandusjuhe.
Lamp ei ole hämardatav.

Kaugjuhtimispulti saab kasutada 2 AAA 1,5V patareiga. Patareide paigaldamisel veenduge, et polaarsused on õigesti paigutatud.
LED valgusallikas, ärge vaadake pikalt otse valgusesse!
Värvustemperatuuri saab reguleerida ka seinalülitist.
Lambil on mälufunktsioon: - puldist sisse/välja lülitamisel - seinalülitist sisse/välja lülitamisel
Pairing /remove pairing: Pärast valgusti paigaldamist ja ühendamist tuleb enne esmakordset kasutamist kaugjuhtimispult valgustiga siduda. Lambi sisselülitamise järel tuleb 3 sekundi jooksul vajutada nuppu „Pairing“. Valgusti vilgub korra, et kinnitada sidumine. Sidumise saab eemaldada sarnaselt, vajutades nuppu „remove pairing“.
Võõrsõnade tõlked kokkupanekujoonistel ja pakendil
ON-Sisselülitamine, OFF-Väljalülitamine, Nightlight-Öövalgusti, CCT-Värvustemperatuur, Brightness-Heledus, Timer-Taimer, Sensor-Andur, Motion sensor-Liikumisandur, Sensitivity adjustment-Tundlikkuse reguleerimine, Pairing remote control-Kaugjuhtimispuldi sidumine valgustiga, Reset-Lähtestamine, Excluded (Excl.)-Ei kuulu komplekti, Included (Incl.)-Komplektis, battery/batteries-Patarei/Patareid, Rechargeable-Laetav, Non-rechargeable-Mittelaetav, Charging-Laadimine, Group control-Rühmjuhtimine, Range-Toimeraadius, No function-Puudub funktsioon, Speed-Kiirus, Change of direction of rotation-Pöörlemissuuna muutmine, Volume-Valjus, Alarm-Äratus
Changing – muutmine, Increasing – suurendamine, Decreasing – vähendamine, Setup – seaded, Saved setup – salvestatud seaded, Long press – pikk vajutus, Short press – lühike vajutus, RGB modes – RGB-režiimid
Fill light: Nupuvajutus juhib välimise rõnga valgustust.
Jäätmekäitlus
Jäätmete eraldi kokku kogumise sümbol tähendab, et toodet ei tohi visata ära koos olmejäätmetega, vaid see tuleb viia selleks ettenähtud kogumispunkti. See on vajalik, kuna toode võib sisaldada ohtlikke aineid, segusid ja komponente, mis võivad keskkonda saastada ning selle tulemusel inimeste tervist ja elu ohustada. Toodet ei või visata kasutuselt kõrvaldamisel ära koos sorteerimata olmejäätmetega.

Ärge visake lampi olmejäätmete hulka.
Keskkonnanasõbraliku jäätmekäitluse kohta küsige kohalikust omavalitsusest.
Rábalux annab LED valgusallikatele 5-aastase garantii. Garantii kehtib üksnes kodusel kasutamisel (keskmiselt 2,5 tundi päevas). Garantii kasutamiseks tuleb alles hoida ostukviitung. Palun tagastage vigane toode selle ostmise kohta.
Meie tooted vastavad kohalduvatele Euroopa standarditele (EN 60598)
Importija: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Päritolumaa: Hiina
Lisainfo aadressilt www.rabalux.com.
Pakendil kuvatud märgistuste üksikasjalik kirjeldus on saadaval veebisaidil www.rabalux.com.

FI - VALAISIMEN KÄYTTÖ- JA TOIMINTAOHJEET.

Oman turvallisuutesi kannalta valaisin on asennettava käyttöohjeiden mukaan. Säilytä tämä ohje myöhempää käyttöä varten. Ota huomioon varoitukset sekä tuotteen päällä sijaitsevassa kilvessä ja käyttöohjeessa olevat kuvat.
Ennen asennusta, käyttöönottoa tai korjaamista kyseessä oleva piiri on vapautettava jännitteestä. On aiheellista sammuttaa kyseessä olevan piirin turvakatkaisin tai, jos et tiedä mikä piiri se on, sammuta mittarin turvakatkaisin.
Valaisimen saa asentaa ja ottaa käyttöön vain sähköasentaja!
Valmistaja ei ota mitään vastuuta väärästä asentamisesta tai väärästä käytöstä johtuvista vahingoista tai onnettomuuksista.
Kiinteä valaisin.
Älä avaa valaisinta. LED-valonlähteita ei voi vaihtaa!
LED valonlähteiden eliniän loputtua valaisin pitää vaihtaa.
Tuote sopii vain sisäkäyttöön.
Valaisimen asentamisessa käytä liitteenä olevia kuvioita.
Varo, ettet vahingoita sähköjohtimia valaisimen asentaessa.
Johdon värikoodit: musta tai ruskea (L) = vaihe, sininen (N) = nolla ja sähkölaitteiden tiiviyden I. luokan tapauksessa keltavihreä = suojamaa
Valaisinta ei voi käyttää himmennyskytkimen kanssa.

Kaukosäädintä voidaan käyttää kahdella AAA 1,5V paristolla. Varmista, että napaisuus on oikein, kun asennat paristoja.
Oman terveytesi kannalta älä katso pitkään päällä olevia LED-lamppuja.
Värilämpötilaa voi säätää myös seinäkytkimellä.
Valaisimella on muistitoiminto: - kun kytket virran päälle / pois päältä kaukosäätimellä - kun kytket virran päälle / pois päältä seinäkytkimellä
Pairing /remove pairing: Kun valaisin on asennettu ja yhdistetty, kaukosäädin on pariliitettävä siihen ennen ensimmäistä käyttöä. Lampun sytyttämisen jälkeen paina „Pairing“-painiketta 3 sekunnin kuluessa. Valo vilkkuu kerran merkiksi onnistuneesta pariliitoksesta. Pariliitos voidaan poistaa samalla tavalla painamalla „remove pairing“-painiketta.
Kokoonpanopiirustuksissa ja pakkauksessa esiintyvien vierassanojen käännökset
ON-Päälle, OFF-Pois, Nightlight-Yövalo, CCT-Värilämpötila, Brightness-Kirkkaus, Timer-Ajasti, Sensor-Aistin, Motion sensor-Liikeilmaisin, Sensitivity adjustment-Herkkyyden säätö, Pairing remote control-Kaukosäätimen paritus valaisimen kanssa, Reset-Nollaus, Excluded (Excl.)-Ei sisälly, Included (Incl.)-Sisältyy, battery/batteries-Paristo/Paristot, Rechargeable-Ladattava, Non-rechargeable-Ei ladattava, Charging-Lataus, Group control-Ryhmäohjaus, Range-Kantama, No function-Ei toimintoa, Speed-Nopeus, Change of direction of rotation-Pyörimissuunnan vaihto, Volume-Äänenvoimakkuus, Alarm-Hälytys
Changing – muutos, Increasing – lisäys, Decreasing – vähennys, Setup – asetukset, Saved setup – tallennettu asetus, Long press – pitkä painallus, Short press – lyhyt painallus, RGB modes – RGB-tilat
Fill light: Painikkeen painaminen ohjaa ulkokehän valaistusta.
Jätekäsittely
Erillisen jätteenkeräyksen merkki tarkoittaa, että jäte on kerättävä erikseen, eikä sitä saa laittaa samaan astiaan yhdyskuntajätteen kanssa. Käytetty tuote saattaa vaarantaa ihmisen terveyden ja hengen sekä saastuttaa ympäristöä, koska se saattaa sisältää vaarallisia aineita, seoksia tai komponentteja. Sitä ei saa hävittää yhdyskuntajätteen mukana.

Älä heitä lamppua kotitalousjätteeseen.
Kysy paikalliselta jätelaitokselta tai jätelautakunnalta, miten jätteitä voi käsitellä luonnonystävällisesti.
Rábalux myöntää 5 vuoden takuun energiansäästölampuille (LED:lle). Takuu on voimassa vain silloin, kun valonlähdettä käytetään kotitaloudessa (keskimäärin 2,5 tuntia päivässä). Takuu on voimassa kuitin kanssa, säylytä kuitti, joka todistaa oston. Viallinen tuote palauta ostopaikalle.
Tuotteemme joka tapauksessa vastaavat kyseessä olevia EU:n vaatimuksia. (EN 60598)
Maahantuoja: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Alkuperä: Kiina
Lisätietoja osoitteesta www.rabalux.com.
Pakkauksessa näkyvien merkintöjen yksityiskohtainen kuvaus on saatavilla osoitteessa www.rabalux.com.

LT - ŠVIESTUVO NAUDOJIMO IR EKSPLOATAVIMO INSTRUKCIJOS!

Norint užtikrinti saugumą, sumontuokite ir eksploatuokite šviestuvą pagal instrukcijas. Išsaugokite šias instrukcijas. Peržiūrėkite produkto brėžinius, produkto techninių duomenų lentelę ir instrukcijas bei atsižvelkite į perspėjimus.
Prieš montuodami, paleisdami ar remontuodami šviestuvą, įsitikinkite, kad grandinėje nebūtų įtampos. Rekomenduojame išjungti saugiklį, kontroliuojantį reikiamą grandinę arba, jei nežinote kuris tai saugiklis, tada išjunkite suvartojimo skaitiklio saugiklius.
Šviestuvą sumontuoti ir pradėti eksploatuoti privalo tik kvalifikuotas elektrikas!
Gamintojas nebus atsakingas už atsitiktinius pažeidimus ar nelaimingus įvykius, kylančius dėl netinkamo prijungimo ir naudojimo.
Pritvirtintas šviestuvas.
Neatidarykite produkto! LED šviesos šaltinis nekeičiamas
Kai LED šviesos šaltinio tarnavimo laikas baigiasi, reikia pakeisti šviesos įrenginį.
Produktas tinkamas eksploatuoti tik patalpose.
Montuojant šviestuvą, naudokitės pridėtomis instrukcijomis.
Įsitikinkite, kad montuojant šviestuvą, nepažeistumėte jokių elektros kabelių.
Laidų spalvos kodai yra šie: juodas ar rudas (L) = fazės laidas, mėlynas (N) = neutralus laidas, o šviestuvo elektros iškrovos apsaugos klasė I: žalia-geltona=apsauginis laidas
Lempa nėra skirta šviesos temdytuvui.

Nuotolinio valdymo pultas gali veikti su 2 AAA 1,5V baterijomis. Įdėdami baterijas, įsitikinkite, kad poliškumas yra teisingas.
LED šviesos šaltinis, nežiūrėkite į šviesas ilgą laiką!
Taip pat sieniniu jungikliu galima pritaikyti spalvinę temperatūrą.
Šviestuvas turi atminties funkciją: - kai įjungiama / išjungiama nuotoliniu pulteliu; - kai įjungiama / išjungiama sienoje įmontuotu jungikliu.
Pairing /remove pairing: Įdiegus ir prijungus šviestuvą, pultelis turi būti suporuotas su juo prieš pirmą naudojimą. Įjungus lempą, per 3 sekundes paspauskite mygtuką „Pairing“. Lempa mirktelės vieną kartą, patvirtindama susiejimą. Suporavimą galima panaikinti panašiai – paspaudus mygtuką „remove pairing“.
Užsienio žodžių vertimai surinkimo brėžiniuose ir pakuotėje
ON-Įjungti, OFF-Išjungti, Nightlight-Naktinis apšvietimas, CCT-Spalvinė temperatūra, Brightness-Ryškumas, Timer-Laikmatis, Sensor-Jutiklis, Motion sensor-Judėjimo jutiklis, Sensitivity adjustment-Jautrumo reguliavimas, Pairing remote control-Nuotolinio valdymo pulto susiejimas su šviestuvu, Reset-Atstatymas, Excluded (Excl.)-Nepridedama, Included (Incl.)-Pridedama, battery/batteries-Baterija/Baterijos, Rechargeable-įkraunama, Non-rechargeable-neįkraunama, Charging-Įkrovimas, Group control-Grupinis valdymas, Range-Darbo atstumas, No function-Nėra funkcijos, Speed-Greitis, Change of direction of rotation-Sukimosi krypties keitimas, Volume-Garsas, Alarm-Žadintuvas
Changing – keitimas, Increasing – didinimas, Decreasing – mažėjimas, Setup – nustatymai, Saved setup – išsaugotas nustatymas, Long press – ilgas paspaudimas, Short press – trumpas paspaudimas, RGB modes – RGB režimai
Fill light: Mygtuko paspaudimas valdo išorinio žiedo apšvietimą.
Atliekų šalinimas
Atskiro atliekų surinkimo simbolis reiškia, kad produktas turi būti surenkamas atskirai, t. y. jo negalima išmesti į tą patį konteinerį akrtu su komunalinėmis atliekomis. Panaudotame gaminyje gali būti pavojingų medžiagų, mišinių ir sudedamųjų dalių, kurios gali užteršti aplinką ir dėl to kelti pavojų žmonių sveikatai ir gyvybei. Jo negalima išmesti kaip nerūšiuotų komunalinių atliekų.

Nešalinkite lempos su buitinėmis atliekomis.
Kreipkitės į bendruomenės ar savivaldybės institucijas, kad produktas būtų šalinimas aplinkai saugiu būdu.
Rábalux LED lemputėms suteikia 5-erių metų garantiją. Garantija apima naudojimą patalpose (vid. 2.5 h/parą). Siekiant, kad garantija galiotų, prašome išsaugoti pirkimo kvitą. Defektuotą gaminį grąžinkite pardavėjui.
Mūsų produktai kiekvienu atveju atitinka Europos standartų reikalavimus (EN 60598)
Importuotojas: „Rábalux“ Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Kilmės vieta: Kinija
Daugiau informacijos rasite svetainėje www.rabalux.com.
Išsamių žymėjimų, nurodytų pakuotėje, aprašymas prieinamas svetainėje www.rabalux.com.

LV - GAISMEKĻU LIETOŠANAS INSTRUKCIJA!

Drošības apsvērumu dēļ gaismekļa montāža un ekspluatācija ir jāveic saskaņā ar instrukcijām. Saglabājiet šo instrukciju. Identificējiet zīmējumus uz produkta, uz produkta datu plāksnītes un instrukcijās, un ņemiet vērā brīdinājumus.
Pirms gaismekļa montāžas, ekspluatācijas vai labošanas attiecīgā elektriskā ķēde ir jāatvieno no sprieguma avota. Var izslēgt arī attiecīgās elektriskās ķēdes drošinātāju, vai, ja nezināt, kurš ir drošinātājs,atslēgt patēriņa skaitītāja drošinātājus.
Gaismekļa uzstādīšanu un palaišanu ekspluatācijā drīkst veikt tikai kvalificēts elektriķis!
Ražotājs neuzņemas atbildību par nejaušiem bojājumiem vai negadījumiem, kas radušies nestandarta savienojumu un lietošanas rezultātā.
Fiksēts gaismeklis
Neatvērt produktu! LED gaismas avoti nav nomaināmi.
LED lampiņu gaismas avota kalpošana laikā beigās gaismeklis ir jānomaina.
Produkts ir piemērots lietošanai tikai telpās.
Uzstādot gaismekļus, ir jāizmanto pievienotās shēmas.
Uzmanieties, lai gaismekļa uzstādīšanas laikā netiktu sabojāti elektriskie vadi.
Vadu krāsu kodi ir šādi: melns vai brūns (L) = fāzes vads, zils (N) = neitrālais vads, un, ja gaismeklim ir I triecienaizsardzības klase: zaļdzeltens = aizsargvads.
Lampai nav paredzēts pārslēgs gaismas regulēšanai.

Tālvadības pults var darboties ar 2 AAA 1,5V baterijām. Ievietojot baterijas, pārliecinieties, ka polaritāte ir pareizi novietota.
LED gaismas avots, lūdzu, nelūkojieties gaismā pārāk ilgi!
Krāsu temperatūru arī var regulēt, izmantojot sienas slēdzi.
Lampai ir atmiņas funkcija: - ieslēdzot/izslēdzot ar tālvadības pulti - ieslēdzot/izslēdzot ar sienas slēdzi
Pairing /remove pairing: Pēc lampas uzstādīšanas un pievienošanas tālvadības pults ir jāsapāro ar lampu pirms pirmās lietošanas. Pēc lampas ieslēgšanas 3 sekunžu laikā nospiediet pogu „Pairing“. Lampas gaisma mirgos, lai apstiprinātu sapārošanu. Sapārošanu var noņemt līdzīgā veidā, nospiežot pogu „remove pairing“.
Ārzemju vārdu tulkojumi montāžas rasējumos un iepakojumā
ON-Ieslēgt, OFF-Izslēgt, Nightlight-Nakts gaisma, CCT-Krāsu temperatūra, Brightness-Spilgtums, Timer-Taimeris, Sensor-Sensors, Motion sensor-Kustību sensors, Sensitivity adjustment-Jutības pielāgošana, Pairing remote control-Tālvadības pults savienošana ar apgaismojumu, Reset-Atiestatīšana, Excluded (Excl.)-Nav iekļauts, Included (Incl.)-Iekļauts, battery/batteries-Baterija/Baterijas, Rechargeable-Uzlādējams, Non-rechargeable-Neuzlādējams, Charging-Uzlādēšana, Group control-Grupas vadība, Range-Darbības rādiuss, No function-Nav funkcijas, Speed-Ātrums, Change of direction of rotation-Virziena maiņa, Volume-Skaļums, Alarm-Modinātājs
Changing – maiņa, Increasing – palielināšana, Decreasing – samazināšana, Setup – iestatījumi, Saved setup – saglabātais iestatījums, Long press – ilgspiediens, Short press – īsspiediens, RGB modes – RGB režīmi
Fill light: Pogas nospiešana kontrolē ārējā gredzena apgaismojumu.
Atkritumu utilizācija
Dalīto atkritumu savākšanas simbols nozīmē, ka prece ir jāsavāc atsevišķi, t.i., to nevar ievietot vienā konteinerā ar sadzīves atkritumiem. Izmantotais produkts var saturēt bīstamas vielas, maisījumus un sastāvdaļas, kas var piesārņot vidi un līdz ar to apdraudēt cilvēku veselību un dzīvību. To nevar izmest kā nešķirotus sadzīves atkritumus.

Neizmetiet lampu mājsaimniecības atkritumos.
Vērsieties savā kopienā vai pilsētas pārvaldē, lai uzzinātu par atbilstošu, videi draudzīgu atkritumu utilizāciju.
Rábalux dod 5 gadu garantiju LED gaismas avotiem. Garantija sedz tikai mājsaimniecības patēriņu (vidēji 2,5 stundas dienā). Lai garantiju īstenotu, lūdzu, saglabājiet kvīti. Lūdzu, nogādājiet bojāto izstrādājumu iegādes vietā.
Mūsu produkti atbilst katrā gadījumā atbilstošajiem Eiropas standartiem (EN 60598)
Importētājs: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Izcelsmes valsts: Ķīna
Lai iegūtu sīkāku informāciju, apmeklējiet www.rabalux.com.
Detaļas apraksts uz iepakojuma norādītajiem marķējumiem ir pieejams vietnē www.rabalux.com.

RU - ИНСТРУКЦИЯ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ СВЕТИЛЬНИКА И УХОДУ ЗА НИМ!

В интересах собственной безопасности просим устанавливать и подключать светильник в соответствии с инструкцией. Сохраните инструкцию. Ознакомьтесь со схемами, приведёнными на самом светильнике, на его информационном щитке и в инструкции по использованию. Примите к сведению предупреждающие надписи.
Перед установкой, подключением или ремонтом светильника обесточьте данную электрическую цепь. Следует выключить предохранитель данной электрической цепи или, если вы не знаете, к которой электроцепи относится данная розетка, выключите предохранитель счётчика.
Установку и подключение светильника может выполнять только специалист!
Производитель не несёт ответственности за возможные несчастные случаи или ущерб, произошедшие из-за неквалифицированного подключения или неправильного использования.
Стационарный светильник.
Не открывайте светильник. Светодиодные источники света замене не подлежат!
По окончании срока службы светодиодов замене подлежит весь светильник.
Светильник предназначен исключительно для использования в помещениях.
Собрать светильник можно при помощи прилагаемой схемы.
При монтаже светоосветительного прибора следите за тем, чтобы не повредить электрический кабель.
Цветовая кодировка жил: чёрный или коричневый цвет (L) = фаза, синий (N) = ноль, и, в случае светильника, относящегося к I классу защиты, жёлто-зелёный = земля.
Светильник не предназначен для использования с регулятором мощности света.

Пульт дистанционного управления может работать с 2 батарейками AAA 1,5V. При установке батареек убедитесь, что полярность расположена правильно.
В интересах сохранения здоровья не смотрите долго на горящие светодиоды.
Температуру цвета можно регулировать также при помощь настенного выключателя.
Светильник имеет функцию памяти: - в случае включения/выключения при помощи пульта дистанционного управления - в случае включения/выключения при помощи настенного выключателя
Pairing /remove pairing: После установки и подключения светильника пульт необходимо спарить перед первым использованием. После включения лампы в течение 3 секунд нажмите кнопку „Pairing“. Светильник мигнет, подтверждая успешное спаривание. Спаривание можно удалить аналогичным образом, нажав кнопку „remove pairing“.
Переводы иностранных слов на сборочных чертежах и упаковке
ON-Включение, OFF-Выключение, Nightlight-Ночной свет, CCT-Цветовая температура, Brightness-Яркость, Timer-Таймер, Sensor-Датчик, Motion sensor-Датчик движения, Sensitivity adjustment-Настройка чувствительности, Pairing remote control-Сопряжение пульта с осветительным прибором, Reset-Сброс, Excluded (Excl.)-Не входит в комплект, Included (Incl.)-В комплекте, battery/batteries-Батарейка/Батарейки, Rechargeable-Аккумуляторная, Non-rechargeable-Неаккумуляторная, Charging-Зарядка, Group control-Групповое управление, Range-Дальность, No function-Нет функции, Speed-Скорость, Change of direction of rotation-Смена направления вращения, Volume-Громкость, Alarm-Будильник
Changing – изменение, Increasing – увеличение, Decreasing – уменьшение, Setup – настройки, Saved setup – сохранённые настройки, Long press – долгое нажатие, Short press – короткое нажатие, RGB modes – режимы RGB
Fill light: Нажатие кнопки управляет подсветкой внешнего кольца.
Уничтожение отходов
Символ раздельного сбора отходов означает, что изделие необходимо утилизировать отдельно, т. е. его запрещается помещать в один контейнер с бытовыми отходами. Отработавшее изделие может содержать опасные вещества, смеси и компоненты, которые могут загрязнять окружающую среду и в связи с этим представлять угрозу здоровью и жизни человека. Изделие запрещается утилизировать как несортируемые бытовые отходы.

Не выкидывайте лампу вместе с бытовыми отходами.
Узнайте у местной организации, занимающейся вывозом отходов, как можно утилизировать такие отходы.
Фирма Rábalux предоставляет на 5 лет гарантию на светодиодные источники света. Гарантия действительна только при использовании в домашнем хозяйстве (в среднем 2,5 часа в сутки). Пожалуйста, сохраняйте подтверждающий покупку чек, так как гарантия действительна только при его предъявлении. Неисправный товар возвращайте в место приобретения.
Наша продукция во всех случаях соответствует требованиям европейских нормативных документов. (EN 60598)
Импортер: «Рабалюкс Зрт», Кёртефа у. 5, Дьёр, 9027, Венгрия. Страна производства: Китай.
Для получения дополнительной информации посетите веб-сайт www.rabalux.com.
Подробное описание маркировок, указанных на упаковке, доступно на веб-сайте www.rabalux.com.

MK - УПАТСТВО ЗА УПОТРЕБА ЗА ИНСТАЛАЦИЈА НА СВЕТИЛКА!

Од безбедносни причини, вградете ја и користете ја светилката според упатството за употреба. Сочувајте го ова упатство. Разгледајте ги цртежите на производот, декларацијата на производот и упатството и земете ги предвид текстовите за предупредување.
Пред вградувањето, користењето или поправката на светилката, струјното коло не смее да биде под напон. Треба да го исклучите прекинувачот на струјното коло или доколку не можете да го препознаете прекинувачот, тогаш исклучете ги прекинувачите на мерачот на потрошувачката.
Само квалификуван електричар може да ја инсталира светилката!
Производителот не е одговорен за случајно оштетување или за несреќи настанати како резултат на нестандардно инсталирање и употреба.
Фиксна светилка
Не отворајте го производот! Светлечките диоди не се заменливи.
Може да ја замените арматурата за светилка на крајот на животниот век на LED светилката.
Производот е наменет за внатрешна употреба.
Треба да се користи цртежот во прилог при инсталирање на светилките.
Внимавајте да не ги оштетите електричните кабли при инсталацијата на светилката.
Ознаките во боја на кабелот се следниве: црна и кафеава (L) = фазен спроводник, сина (N) = неутрален спроводник и во случај на заштита од електричен шок при инсталација класа I: зелено-жолта = заштитен спроводник
Светилката не е направена за прекинувач со потенциометар

Далечинскиот управувач може да се користи со 2 AAA 1,5V батерии. При инсталацијата на батериите, проверете дали поларитетите се правилно поставени.
ЛЕД светилка, не гледајте во светлото подолго време!
Температурата на бојата може исто така да се приспособи со користење на ѕидниот прекинувач.
Ламбата има мемориска функција: - при вклучување/исклучување, користете го далечинскиот управувач - при вклучување/исклучување, користете го ѕидниот прекинувач
Pairing /remove pairing: По инсталацијата и поврзувањето на светилката, потребно е да се спари со далечинскиот управувач пред првото користење. По вклучувањето на ламбата, притиснете го копчето „Pairing“ во рок од 3 секунди. Светилката ќе трепне за да потврди успешното спарување. Спарувањето може да се отстрани на сличен начин со притискање на копчето „remove pairing“.
Преводи на странски зборови на цртежите за составување и пакувањето
ON-Вклучување, OFF-Исклучување, Nightlight-Ноќно светло, CCT-Цветна температура, Brightness-Светлина, Timer-Тајмер, Sensor-Сензор, Motion sensor-Сензор за движење, Sensitivity adjustment-Поставување на чувствителност, Pairing remote control-Поврзување на далечински управувач со светлото, Reset-Ресетирање, Excluded (Excl.)-Не е вклучено, Included (Incl.)-Вклучено, battery/batteries-Батерија/Батерии, Rechargeable-Полначлива, Non-rechargeable-Не е полначлива, Charging-Полнење, Group control-Групна контрола, Range-Опсег, No function-Нема функција, Speed-Брзина, Change of direction of rotation-Промена на насоката на вртење, Volume-Јачина на звукот, Alarm-Аларм
Changing – промена, Increasing – зголемување, Decreasing – намалување, Setup – поставки, Saved setup – зачувани поставки, Long press – долг притисок, Short press – краток притисок, RGB modes – RGB режими
Fill light: Притискањето на копчето го контролира осветлувањето на надворешниот прстен.
Фрлање на отпадот
Симболот за одделно собирање отпад значи дека производот мора да се собира одделно, односно не може да се стави во ист сад со комуналниот отпад. Употребениот производ може да содржи опасни материи, мешавини и компоненти кои можат да ја загадат животната средина и следствено да го загрозат здравјето и животот на луѓето. Не може да се отстранува како несортиран комунален отпад.

Не фрлајте ја светилката со куќниот отпад.
Консултирајте се со заедницата или градската општина во врска со соодветно еколошко место за фрлање на отпадот.
Rábalux дава 5-годишна гаранција за ЛЕД светилките. Гаранцијата покрива само употреба во домаќинствата (во просек по 2,5 часа дневно). За да можете да ја спроведете гаранцијата, чувајте ја сметката. Вратете го неисправниот производ на местото од каде што сте го купиле.
Нашите производи се во согласност со соодветните европски стандарди (EN 60598)
Увозник: Рабалукс ДОО. Н-9027 Ѓер, Кортефа бр. 5. Место на потекло: Кина
За повеќе информации, посетете ја страницата www.rabalux.com.
Детален опис на означувањата наведени на пакувањето е достапен на веб-страницата www.rabalux.com.

SQ - UDHËZIME PËRDORIMI DHE FUNKSIONIMI PËR PAJISJEN NDRIÇUESE.

Për sigurinë tuaj, montojeni dhe vendoseni pajisjen ndriçuese në punë duke u bazuar tek udhëzimet. Identifikoni skicat në produkt, në etiketën e të dhënave të produktit dhe në udhëzimet dhe merrni në konsideratë tekstet paralajmëruese.
Përpara montimit, vënies në punë ose riparimit të pajisjes ndriçuese qarku në fjalë duhet të shkëputet nga tensioni. Është e përshtatshme që të fikni çelësin që siguron qarkun në fjalë ose nëse nuk e dini se cili është çelësi, fikni çelësat e matësit të konsumit.
Pajisja ndriçuese duhet të montohet dhe vihet në punë vetëm nga një inxhinier elektrik i kualifikuar!
Prodhuesi nuk do të mbajë përgjegjësi për dëmtimet e rastësishme apo aksidentet që rrjedhin nga lidhja apo përdorimi jo-standard.
Pajisje ndriçuese e fiksuar
Mos e hapni produktin! Burimet e dritës LED nuk zëvendësohen
Në fund të jetës së përdorimit të burimit të dritës LED, ndriçuesi duhet të zëvendësohet.
Produkti është i përshtatshëm vetëm për përdorim të brendshëm.
Kur të montohen pajisjet ndriçuese duhet të përdoret skica bashkëngjitur.
Sigurohuni që të mos dëmtoni ndonjë kabëll elektrik kur të jeni duke montuar pajisjen ndriçuese.
Kodet e ngjyrave të telit janë si në vijim: i zi ose kaf (L) = përcjellësi i fazës, blu (N) = përcjellësi neutro, dhe në rastin e një pajisjeje ndriçuese të klasit I të mbrojtjes ndaj goditjes elektrike: i gjelbër-i verdhë =përcjellës mbrojtës
Llamba nuk është e projektuar për errësues

Telekomanda mund të përdoret me 2 bateri AAA 1.5V. Kur instaloni bateritë, sigurohuni që polaritetet janë të pozicionuara saktë.
Burim i dritës LED, mos i mbani sytë te llamba për një kohë të gjatë!
Edhe temperatura e ngjyrës mund të rregullohet duke përdorur çelësin e murit.
Llamba ka një funksion të memories: - kur ndizet/fiket duke përdorur telekomandën - kur ndizet/fiket duke përdorur çelësin e murit
Pairing /remove pairing: Pas instalimit dhe lidhjes së llambës, duhet ta çiftëzoni telekomandën përpara përdorimit të parë. Pas ndezjes së llambës, brenda 3 sekondash shtypni butonin „Pairing". Llamba do të ndezë një herë për të konfirmuar suksesin. Çiftëzimi mund të hiqet në të njëjtën mënyrë duke shtypur butonin „remove pairing".
Përkthimet e fjalëve të huaja në vizatimet e montimit dhe paketimin
ON-Ndezje, OFF-Fikje, Nightlight-Dritë nate, CCT-Temperatura e ngjyrës, Brightness-Ndriçimi, Timer-Tajmer, Sensor-Sensor, Motion sensor-Sensor lëvizjeje, Sensitivity adjustment-Rregullimi i ndjeshmërisë, Pairing remote control-Përshtatja e telekomandës me llambën, Reset-Rivendosje, Excluded (Excl.)-Nuk përfshihet, Included (Incl.)-Përfshihet, battery/batteries-Bateri/Bateri, Rechargeable-Rikarikueshme, Non-rechargeable-Jo rikarikueshme, Charging-Karikimi, Group control-Kontrolli i grupit, Range-Distanca, No function-Pa funksion, Speed-Shpejtësia, Change of direction of rotation-Ndërrimi i drejtimit të rrotullimit, Volume-Volumi, Alarm-Zgjimi
Changing – ndryshim, Increasing – rritje, Decreasing – ulje, Setup – cilësimet, Saved setup – cilësimi i ruajtur, Long press – shtypje e gjatë, Short press – shtypje e shkurtër, RGB modes – modalitete RGB
Fill light: Shtypja e butonit kontrollon ndriçimin e unazës së jashtme.
Hedhja e mbetjeve
Simboli për hedhjen e mbeturinave ndaras do të thotë se produkti duhet të hidhet veçmas, pra nuk mund të hidhet në të njëjtin kontejner me mbeturinat komunale. Produkti i përdorur mund të përmbajë substanca, përzierje dhe përbërës të rrezikshëm që mund të ndotin ambientin dhe si pasojë të rrezikojnë shëndetin dhe jetën e njeriut. Nuk mund të hidhet si mbeturina komunale të paklasifikuara.

Mos e hidhni llambën me mbeturinat shtëpiake.
Pyesni komunitetin ose bashkinë për hedhje të përshtatshme në mbrojtje të mjedisit.
Rábalux ofron 5 vjet garanci për burimet e dritës LED. Garancia mbulon vetëm përdorimin shtëpiak (mesatarisht 2.5 orë në ditë). Për të përfituar nga garancia, ju lutemi të ruani faturën. Ktheni produktin me defekt aty ku e keni blerë.
Produktet tona janë në përputhje me standardet europiane relative në çdo rast (EN 60598)
Importuesi: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Vendi i origjinës: Kina
Për më shumë informacion, ju lutemi vizitoni www.rabalux.com.
Përshkrimi i detajuar i shenjave të shfaqura në ambalazh është i disponueshëm në faqen www.rabalux.com.

BE - ІНСТРУКЦЫІ ПА ЭКСПЛУАТАЦЫІ ДЛЯ СВЯЦІЛЬНІ!

Для вашай бяспекі змантуйце свяцільню і ўвядзіце яе ў дзеянне з дапамогай гэтых інструкцый. Захавайце гэтыя інструкцыі. Знайдзіце малюнкі на прадукце, на пашпартнай таблічцы прадукту і ў інструкцыях, і адзначце для сябе папераджальныя тэксты.
Перад мантажом, увядзеннем у эксплуатацыю або рамонтам свяцільні патрэбны электрычны ланцуг мусіць быць адключаны ад электрычнасці. Патрабуецца адключыць засцерагальнік неабходнага ланцуга або, калі вы не ведаеце, які гэта засцерагальнік, адключыце засцерагальнікі вымяральніка спажывання.
Свяцільня можа мантавацца і ўводзіцца ў эксплуатацыю толькі кваліфікаваным электрыкам!
Вытворца не нясе адказнасці за выпадковыя пашкоджанні або няшчасныя выпадкі, што адбываюцца праз нестандартнае падлучэнне і выкарыстанне.
Замацаваная свяцільня.
Не адкрывайце прадукт! Светладыёдныя крыніцы святла незамяняльныя
Пасля заканчэння тэрміна службы святлодыёднай крыніцы неабходна замяніць свяцільню.
Гэты прадукт можна выкарыстоўваць толькі ў памяшканні.
Калі мантуецца свяцільня, трэба карыстацца чарцяжом, што прыкладаецца.
Упэўніцеся, што падчас мантавання свяцільні вы не пашкодзілі электрычныя правады.
Каляровыя коды правадоў наступныя: чорны або карычневы (L) = фазавы провад, блакітны (N) = нейтральны провад, а ў выпадку асвятляльнай арматуры класу абароны ад ударных нагрузак I: зялёна-жоўты = засцерагальны провад
Лямпа не прызначана для карыстання з рэгулятарам асвятлення

Пульт дыстанцыйнага кіравання можна выкарыстоўваць з 2 батарэйкамі AAA 1,5V. Падчас усталёўкі батарэек пераканайцеся, што палярнасць размешчана правільна.

Святлодыёдная лямпачка, не глядзіце на яе святло надта доўга!
Колеравую тэмпературу можна таксама рэгуляваць з дапамогай насценнага выключальніка.
У лямпы ёсць функцыя памяці: - пры ўключэнні/выключэнні з дапамогай пульта дыстанцыйнага кіравання - пры ўключэнні/выключэнні з дапамогай насценнага выключальніка
Pairing /remove pairing: Пасля ўсталёўкі і падключэння свяцільні пульт трэба спарыць перад першым выкарыстаннем. Пасля ўключэння лямпы на працягу 3 секунд націсніце кнопку „Pairing". Святло мігне, каб пацвердзіць спарванне. Спарванне можна выдаліць аналагічным чынам – націснуўшы кнопку „remove pairing".
Пераклады замежных слоў на чарцяжах зборкі і ўпакоўцы
ON-Уключэнне, OFF-Выключэнне, Nightlight-Начное святло, CCT-Каляровая тэмпература, Brightness-Яркасць, Timer-Таймер, Sensor-Сэнсар, Motion sensor-Сэнсар руху, Sensitivity adjustment-Наладка адчувальнасці, Pairing remote control-Парыванне пульта з лямпай, Reset-Скід, Excluded (Excl.)-Не ўваходзіць у камплект, Included (Incl.)-У камплекце, battery/batteries-Батарэйка/Батарэйкі, Rechargeable-Перазараджаемая, Non-rechargeable-Не перазараджаемая, Charging-Зарадка, Group control-Групавое кіраванне, Range-Дыяпазон, No function-Няма функцыі, Speed-Хуткасць, Change of direction of rotation-Змена напрамку кручэння, Volume-Гучнасць, Alarm-Будзільнік
Changing – змяненне, Increasing – павелічэнне, Decreasing – змяншэнне, Setup – наладкі, Saved setup – захаваныя налады, Long press – доўгі націск, Short press – кароткі націск, RGB modes – RGB рэжымы
Fill light: Націск кнопкі кіруе падсветкай вонкавага кальца.
Утылізацыя
Знак раздзельнага збору адходаў азначае, што прадукт трэба збіраць асобна, г.зн. што яго нельга змяшчаць у адзін кантэйнер з гарадскімі адходамі. Прадукт, які выкарыстоўваецца, можа ўтрымліваць небяспечныя рэчывы, сумесі і кампаненты, якія могуць забруджваць навакольнае асяроддзе і, адпаведна, пагражаць здароўю і жыццю чалавека. Яго нельга ўтылізаваць як несартаваныя гарадскія адходы.

Не выкідайце лямпу разам з бытавымі адходамі.
Звяртайцеся да мясцовых улад па інфармацыю аб належнай утылізацыі адходаў без шкоды навакольнаму асяроддзю.
Rábalux дае 5-гадовую гарантыю на светладыёдныя крыніцы святла. Гарантыя пакрывае толькі хатняе карыстанне (у сярэднім 2,5 гадзіны ў дзень). Каб мець магчымасць скарыстацца гарантыяй, захоўвайце чэк. З бракаваным прадуктам звяртайцеся ў месца яго набыцця.
Наша прадукцыя адпавядае патрэбным еўрапейскім стандартам у кожным выпадку (EN 60598)
Імпарцёр: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Месца паходжання: Кітай
Для дадатковай інфармацыі, калі ласка, наведайце www.rabalux.com.
Падрабязны апісанне маркіравак, назначаных на пакаванні, даступнае на вэб-сайце www.rabalux.com.

DA - BRUG OG BETJENINGSINSTRUKTIONER FOR LYSARMATUR!

For din sikkerhed, skal du montere og sætte lysarmaturet i drift, baseret på instruktionerne. Opbevar disse instruktioner. Identificer tegningerne på produktet, på produktets typeskilt, og i instruktionerne og tag højde for advarselsteksterne.
Inden montering, idriftsættelse eller reparation af lysarmaturet, skal kredsløbets spænding aflastes. Det anbefales at slukke den afbryder der sikrer det relevante kredsløb, eller hvis du ikke er klar over hvilken en der er afbryderen, skal du slukke hovedmålerens afbryder.
Lysarmaturet må kun monteres og sættes i drift af en kvalificeret elektriker!
Producenten er ikke ansvarlig for tilfældige skader eller ulykker der er opstået på grund af ikke-standard forbindelser og anvendelse.
Fast lysarmatur.
Produktet må ikke åbnes! LED lyskilderne kan ikke udskiftes
Ved slutningen af lysdiodens levetid, skal lysarmaturet udskiftes .
Produktet egner sig kun til indendørs brug.
 Den vedlagte tegning skal bruges når lysarmaturet monteres.
Sørg for ikke at beskadige nogen elektriske kabler når du monterer lysarmaturet.
Ledningens farvekoder er følgende: sort eller brun (L) = faseleder, blå (N) = neutral leder, og i tilfælde af et lysarmatur med stødbeskyttelsesklasse I: grøn-gul =beskyttelsesleder
Lampen er ikke beregnet som en lysdæmper

 Fjernbetjeningen kan betjenes med 2 AAA 1,5V batterier. Sørg for, at polariteterne er korrekt placeret, når du installerer batterierne.
Lysdiodens lyskilde, du bedes undgå at stirre på lysene i længere tid!
Farvetemperaturen kan også justeres ved hjælp af vægkontakten.
Lampen har en hukommelsesfunktion: - Når du tænder/slukker ved hjælp af fjernbetjeningen - når du tænder/slukker ved hjælp af vægkontakten
Pairing /remove pairing: Når armaturet er installeret og tilsluttet, skal fjernbetjeningen parres med det før første brug. Inden for 3 sekunder efter at lampen er tændt, skal du trykke på knappen „Pairing". Lampen blinker som bekræftelse. Parringen kan fjernes på samme måde ved at trykke på knappen „remove pairing".
Oversættelser af fremmedord på samlingstegninger og emballage
ON-Tænd, OFF-Sluk, Nightlight-Natlys, CCT-Farvetemperatur, Brightness-Lysstyrke, Timer-Timer, Sensor-Sensor, Motion sensor-Bevægelsessensor, Sensitivity adjustment-Følsomhedsjustering, Pairing remote control-Parring af fjernbetjening med lampe, Reset-Nulstil, Excluded (Excl.)-Ikke inkluderet, Included (Incl.)-Inkluderet, battery/batteries-Batteri/Batterier, Rechargeable-Genopladeligt, Non-rechargeable-Ikke genopladeligt, Charging-Opladning, Group control-Gruppekontrol, Range-Rækkevidde, No function-Ingen funktion, Speed-Hastighed, Change of direction of rotation-Ændring af rotationsretning, Volume-Lydstyrke, Alarm-Vækkeur
Changing – ændring, Increasing – forøgelse, Decreasing – formindskelse, Setup – indstillinger, Saved setup – gemt indstilling, Long press – langt tryk, Short press – kort tryk, RGB modes – RGB-tilstande
Fill light: Tryk på knappen styrer lyset i den ydre ring.
Bortskaffelse af affald
Symbolet for separat affaldsindsamling betyder, at produktet skal afhentes separat, det vil sige, at det ikke kan lægges i samme beholder med kommunalt affald. Det anvendte produkt kan indeholde farlige stoffer, blandinger og komponenter, der kan forurene miljøet og som følge heraf, bringe menneskers sundhed og liv i fare. Det kan ikke bortskaffes som usorteret husholdningsaffald.

Lampen må ikke smides i husholdningsaffaldet.
Kontakt din kommune eller bydistrikt for hensigtsmæssigt bortskaffelse af miljøvenligt affald.
Rábalux Giver en garanti på 5 år for LED-lyskilder. Garantien dækker kun husholdningsbrug (gennemsnitligt 2,5 timer om dagen). For at kunne underbygge garantien, skal du gemme kvitteringen, Du bedes returnere det defekte produkt til købsstedet.
Vores produkter er i overensstemmelse med de relative europæiske standarder i hvert enkelt tilfælde (EN 60598)
Importør: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Oprindelsessted: Kina
Du kan få flere informationer på www.rabalux.com.
Den detaljerede beskrivelse af mærkningerne angivet på emballagen er tilgængelig på hjemmesiden www.rabalux.com.

EL - ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ΚΑΙ ΧΕΙΡΙΣΜΟΥ ΓΙΑ ΦΩΤΙΣΤΙΚΟ!

Για την ασφάλειά σας, τοποθετήστε και θέστε σε λειτουργία το φωτιστικό με βάση τις οδηγίες. Φυλάξτε αυτές τις οδηγίες. Ταυτοποιήστε τα σχεδιαγράμματα στο προϊόν, στην πινακίδα τεχνικών χαρακτηριστικών και στις οδηγίες και λάβετε υπόψη τα προειδοποιητικά κείμενα.
Πριν από την τοποθέτηση, θέση σε λειτουργία ή επισκευή του φωτιστικού θέστε εκτός τάσης το συγκεκριμένο κύκλωμα. Σκόπιμο είναι να απενεργοποιήσετε τον μικροαυτόματο που ασφαλίζει το κύκλωμα ή, εάν δεν γνωρίζετε ποιος είναι ο μικροαυτόματος, τους μικροαυτόματους του μετρητή.
Η τοποθέτηση και θέση σε λειτουργία του φωτιστικού πρέπει να γίνει από πιστοποιημένο ηλεκτρολόγο!
Ο κατασκευαστής δεν φέρει ευθύνη για τυχόν ζημιές ή ατυχήματα που προκαλούνται από ακατάλληλη σύνδεση και χρήση.
Σταθερό φωτιστικό.
Μην ανοίγετε το προϊόν! Οι πηγές φωτισμού LED δεν είναι αντικαταστάσιμες
Στο τέλος της διάρκειας ζωής της λυχνίας LED το φωτιστικό χρειάζεται αντικατάσταση.
Το προϊόν είναι κατάλληλο μόνο για χρήση σε εσωτερικό χώρο.
Η τοποθέτηση των φωτιστικών να γίνει σύμφωνα με το συνημμένο σχεδιάγραμμα.
Κατά την τοποθέτηση του φωτιστικού βεβαιωθείτε ότι δεν προκαλείτε ζημιά στα ηλεκτρικά καλώδια.
Οι κωδικοί χρωμάτων των καλωδίων είναι οι εξής: μαύρο ή καφέ (L) = καλώδιο φάσης, μπλε (N) = ουδέτερο καλώδιο και, προκειμένου για φωτιστικό με προστασία κατά της ηλεκτροπληξίας, κλάση I: πράσινο-κίτρινο = καλώδιο προστασίας
Το φωτιστικό δεν είναι κατάλληλο για dimmer.

 Το τηλεχειριστήριο μπορεί να λειτουργεί με 2 μπαταρίες AAA 1,5V. Κατά την εγκατάσταση των μπαταριών, βεβαιωθείτε ότι οι πολικότητες είναι σωστά τοποθετημένες.
Για την προστασία της υγείας σας αποφεύγετε την παρατεταμένη έκθεση των ματιών σας στον φωτισμό LED.
Η θερμοκρασία χρώματος ρυθμίζεται επίσης με διακόπτη τοίχου.
Η λάμπα έχει λειτουργία μνήμης: - απ/ενεργοποίηση με τηλεχειριζόμενο διακόπτη - απ/ενεργοποίηση με διακόπτη τοίχου
Pairing /remove pairing: Αφού εγκατασταθεί και συνδεθεί το φωτιστικό, πρέπει να συζευχθεί με το τηλεχειριστήριο πριν από την πρώτη χρήση. Μετά την ενεργοποίηση της λάμπας, πρέπει να πατήσετε το κουμπί „Pairing" εντός 3 δευτερολέπτων. Η λάμπα θα αναβοσβήσει για να επιβεβαιώσει την επιτυχία. Η σύζευξη μπορεί να αφαιρεθεί με παρόμοιο τρόπο πατώντας το κουμπί „remove pairing".
Μεταφράσεις ξένων λέξεων στα σχέδια συναρμολόγησης και στη συσκευασία
ON-Ενεργοποίηση, OFF-Απενεργοποίηση, Nightlight-Νυχτερινό φως, CCT-Θερμοκρασία χρώματος, Brightness-Φωτεινότητα, Timer-Χρονόμετρο, Sensor-Αισθητήρας, Motion sensor-Αισθητήρας κίνησης, Sensitivity adjustment-Ρύθμιση ευαισθησίας, Pairing remote control-Σύζευξη του τηλεχειριστηρίου με το φωτιστικό, Reset-Επαναφορά, Excluded (Excl.)-Δεν περιλαμβάνεται, Included (Incl.)-Περιλαμβάνεται, battery/batteries-Μπαταρία/Μπαταρίες, Rechargeable-Επαναφορτιζόμενη, Non-rechargeable-Μη επαναφορτιζόμενη, Charging-Φόρτιση, Group control-Ομαδικός έλεγχος, Range-Εμβέλεια, No function-Καμία λειτουργία, Speed-Ταχύτητα, Change of direction of rotation-Αλλαγή κατεύθυνσης περιστροφής, Volume-Ένταση, Alarm-Ξυπνητήρι
Changing – αλλαγή, Increasing – αύξηση, Decreasing – μείωση, Setup – ρυθμίσεις, Saved setup – αποθηκευμένες ρυθμίσεις, Long press – παρατεταμένο πάτημα, Short press – σύντομο πάτημα, RGB modes – λειτουργίες RGB
Fill light: Πατώντας το κουμπί ελέγχεται ο φωτισμός του εξωτερικού δακτυλίου.
Διάθεση απορριμμάτων
Το σύμβολο για τη χωριστή συλλογή απορριμμάτων σημαίνει ότι το προϊόν πρέπει να συλλέγεται χωριστά, δηλαδή δε μπορεί να τοποθετηθεί στον ίδιο κάδο με τα οικιακά - δημοτικά απορρίμματα. Το χρησιμοποιούμενο προϊόν ενδέχεται να περιέχει επικίνδυνες ουσίες, μείγματα και συστατικά που ενδέχεται να μολύνουν το περιβάλλον και κατά συνέπεια να θέσουν σε κίνδυνο την ανθρώπινη υγεία και ζωή. Δεν μπορεί να απορριφθεί ως μη διαχωρισμένα δημοτικά απορρίμματα.

Μην πετάτε το φωτιστικό στα οικιακά απορρίμματα.
Ρωτήστε τον δήμο ή την κοινότητά σας για τον φιλικό στο περιβάλλον τρόπο διάθεσης των απορριμμάτων.
Η Rábalux παρέχει εγγύηση 5 ετών για τις φωτεινές πηγές LED. Η εγγύηση καλύπτει μόνο οικιακή χρήση (κατά μέσο όρο 2,5 ώρες την ημέρα). Για να κάνετε χρήση της εγγύησης, σας παρακαλούμε να φυλάξετε την απόδειξη αγοράς. Παρακαλείσθε να επιστρέψετε το ελαττωματικό προϊόν στο σημείο της αγοράς.
Τα προϊόντα μας πληρούν τις σχετικές ευρωπαϊκές προδιαγραφές σε κάθε περίπτωση).
Εισαγωγέας: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Τοποθεσία Προέλευσης: Κίνα
Για περισσότερες πληροφορίες, μπορείτε να επισκεφτείτε το www.rabalux.com.
Η λεπτομερής περιγραφή των σημάνσεων που αναγράφονται στη συσκευασία είναι διαθέσιμη στην ιστοσελίδα www.rabalux.com.

KA - სანათი არმატურის გამოყენების და ექსპლუატაციის წესები.

თქვენი უსაფრთხოებიდან გამომდინარე სანათი არმატურის დამონტაჟება და ექსპლუატაციაში შეყვანა უნდა მოხდეს ინსტრუქციების შესაბამისად. შეინახეთ ეს ინსტრუქციები. იპოვეთ ნახაზები პროდუქტზე, პროდუქტის ძირითადი მონაცემების ფირფიტაზე და ინსტრუქციებში და გაითვალისწინეთ გამაფრთხილებელი ტექსტი.
სანათი არმატურის დამონტაჟების, ექსპლუატაციაში შეყვანის ან შეკეთების წინ შესაბამისი ელექტრო წრედი უნდა მოიხსნას ძაბვა. სასურველია გამომრთველის გამორთვა, მაგრამ თუ არ იცით, რომელია გამომრთველი, ასეთ შემთხვევაში გამორთეთ სამომხმარებლო მრიცხველის გამომრთველი.
სანათი არმატურის დამონტაჟება და ექსპლუატაციაში შეყვანა უნდა განახორციელოს მხოლოდ კვალიფიციურმა ელექტრიკოსმა!
მწარმოებელი არ იქნება პასუხისმგებელი შემთხვევით დაზიანებასა და ავარიებზე, რომლებიც გამოწვეულია არასტანდარტული შეერთების ან გამოყენების შედეგად.
დამაგრებული სანათი არმატურა
არ გახსნათ პროდუქტი! დიოდური შუქის წყარო არ არის გამოცვლადი.
LED სინათლის წყაროს ექსპლუატაციის ვადის გასვლის შემდეგ, სანათი უნდა შეიცვალოს.
პროდუქტის გამოყენება შესაძლებელია მხოლოდ შენობის შიგნით.
სანათი არმატურის დამონტაჟებისას გამოყენებულ უნდა იქნეს თან დართული ნახაზები.
არ დააზიანოთ ელექტრო სადენები სანათი არმატურის დამონტაჟებისას.
სადენის ფერის კოდები შემდეგი სახისაა: შავი ან ყავისფერი (L)=ფაზის სადენები, ლურჯი (N)=ნულოვანი სადენი და I კლასის დარტყმისაგან დაცვის მქონე სანათზე: მწვანე-ყვითელი=დამცავი სადენი;
ლამპა არ არის დაპროექტებული რეოსტატისთვის

 დისტანციური მართვა შეიძლება გამოიყენოთ 2 AAA 1,5V ბატარეით. ბატარეების ჩასმისას დარწმუნდით, რომ პოლარობები სწორად არის განლაგებული.
შუქდიოდური განათების წყარო, გთხოვთ, ნუ მიაჩერდებით შუქს დიდი ხნით!
ფერის ტემპერატურის რეგულირება შესაძლებელია კედლის ჩამრთველის გამოყენებით.
სანათს აქვს მახსოვრობის ფუნქცია: - დისტანციური მართვის პულტის გამოყენებით ჩართვისას/გამორთვისას - კედლის გამომრთველის გამოყენებით ჩართვისას/გამორთვისას
Pairing /remove pairing: მას შემდეგ, რაც ნათურა დამონტაჟდება და შეერთდება, მისი დაკავშირება სავალდებულოა პულტთან პირველ გამოყენებამდე. ნათურის ჩართვის შემდეგ 3 წამის განმავლობაში უნდა დააჭიროთ ღილაკს „Pairing". ნათურა აციმციმდება დასტურად. დაკავშირების გაუქმება ანალოგიურად ღილაკით „remove pairing".
საგარეო სიტყვების თარგმანები აწყობის ნახაზებსა და შეფუთვაზე
ON-ჩართვა, OFF-გამორთვა, Nightlight-საღამოს ნათურა, CCT-ფერების ტემპერატურა, Brightness-კაშკაშობა, Timer-ტაიმერი, Sensor-სენსორი, Motion sensor-მოძრაობის სენსორი, Sensitivity adjustment-გაგრძნობის მგრძნობელობის რეგულირება, Pairing remote control-დისტანციური მართვის სინქრონიზაცია სანათთან, Reset-გადატვირთვა, Excluded (Excl.)-არ შედის ნაკრებში, Included (Incl.)-შედის ნაკრებში, battery/batteries-ელემენტი/ელემენტები, Rechargeable-დამუხტვადი, Non-rechargeable-არადამუხტვადი, Charging-დამუხტვა, Group control-ჯგუფური კონტროლი, Range-მოქმედების მანძილი, No function-არ გააჩნია ფუნქცია, Speed-სიჩქარე, Change of direction of rotation-ბრუნვის მიმართულების შეცვლა, Volume-ხმაურის დონე, Alarm-გაღვიძებელი
Changing – ცვლილება, Increasing – გაფართოება, Decreasing – ჩამოწევა, Setup – პარამეტრები, Saved setup – შემნახველი პარამეტრი, Long press – გრძელი დაჭერა, Short press – მოკლე დაჭერა, RGB modes – RGB რეჟიმები
Fill light: ღილაკზე დაჭერით იმართება გარე რგოლის განათება.
ნარჩენების განკარგვა
ნარჩენების ცალკე შეგროვების სიმბოლო ნიშნავს, რომ პროდუქტი ცალკე უნდა შეგროვდეს, ანუ ის არ შეიძლება მოთავსდეს იმავე კონტეინერში მუნიციპალურ ნარჩენებთან ერთად. გამოყენებული პროდუქტი შეიძლება შეიცავდეს საშიშ ნივთიერებებს, ნარევებსა და კომპონენტებს, რომლებმაც შეიძლება დააბინძურონ გარემო და, შესაბამისად, საფრთხე შეუქმნან ადამიანის ჯანმრთელობასა და სიცოცხლეს. არ შეიძლება მისი გადაყრა, როგორც დაუხარისხებელი მუნიციპალური ნარჩენი.

ლამპა არ გადაყაროთ საოჯახო ნაგავთან ერთად.
თხოვეთ თქვენს საზოგადოებას ან ქალაქს ნაგვის გარემო-მეგობრული სახით განკარგვა.
Rábalux იძლევა 5-წლიან გარანტიას სინათლის შუქ-დიოდურ წყაროებზე. გარანტია ფარავს მხოლოდ საყოფაცხოვრებო დანიშნულებით გამოყენებას (დაახლოებით 2.5 საათი დღეში). გარანტიის ასამოქმედებლად შეინახეთ ქვითარი. გთხოვთ, დააბრუნეთ დაზიანებული პროდუქტი მისი შესყიდვის ადგილზე.
თითოეულ შემთხვევაში ჩვენი პროდუქტები აკმაყოფილებენ შესაბამის ევროპულ სტანდარტებს (EN 60598)
იმპორტიორი: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. წარმოშობის ადგილი: ჩინეთი
მეტი ინფორმაციისთვის, გთხოვთ ეწვიეთ www.rabalux.com.
ჩამონათვალის მიმართულებების დეტალური აღწერა, რომელიც პაკეტზე გამოყენებულია, ხელმისაწვდომია www.rabalux.com საიტზე.

NO - BRUKSANVISNING FOR LYSARMATUR!

For din egen sikkerhet, monter og sett lysarmaturen i drift basert på instruksjonene. Bevar disse instruksjonene. Identifiser tegningene på produktet, på produktdataskiltet og i bruksanvisningen, og ta advarselstekstene i betraktning.
Den gjeldene kretsen må frakobles spenningen før montering, idriftsettelse eller reparasjon av lysarmaturen. Det er hensiktsmessig å slå av sikringsbryteren for å sikre den gjeldende kretsen. Hvis du ikke vet hvilken som er den korrekte sikringsbryteren kan du slå av sikringsbryterne direkte på strømforbruksmåleren.
Armaturen må kun monteres og settes i drift av en kvalifisert elektriker!
Produsenten skal ikke være ansvarlig for eventuelle skader eller ulykker som skyldes ikke-standard tilkobling og bruk.
Fast lysarmatur.
Ikke åpne produktet! LED-lyskildene er ikke utskiftbare
På slutten av levetiden til LED lyskilde må byttes lysarmaturen.
Produktet er kun egnet for innvendig bruk.
 Den vedlagte tegningen må brukes når lysarmaturene er montert.
Pass på at du ikke skader elektriske ledninger når du monterer lysarmaturen.
Fargekodene til ledningen er som følger: svart eller brun (L) = faseleder, blå (N) = nøytral leder, og hvis aktuelt, lysarmatur av støtbeskyttelse klasse I: gul-grønn = beskyttende leder
Lampen er ikke konstruert for bruk med dimmer

 Fjernkontrollen kan brukes med 2 AAA 1,5V batterier. Når du setter inn batteriene, sørg for at polaritetene er riktig plassert.
LED-lyskilde: ikke stirr pǐ lysene i lang tid!
Fargetemperaturen kan også justeres med veggbryteren.
Lampen har minnefunksjon: - når du slår den av eller på med fjernkontrollen - når du slår den av eller på med veggbryteren
Pairing /remove pairing: Når armaturet er installert og tilkoblet, må fjernkontrollen pares før første gangs bruk. Trykk på „Pairing"-knappen innen 3 sekunder etter at lampen er slått på. Lampen blinker for å bekrefte tilkoblingen. Paringen kan fjernes ved å trykke på „remove pairing"-knappen.
Oversettelser av fremmedord på monteringstegninger og emballasje
ON-På, OFF-Av, Nightlight-Nattlys, CCT-Fargetemperatur, Brightness-Lysstyrke, Timer-Tidsur, Sensor-Sensor, Motion sensor-Bevegelsessensor, Sensitivity adjustment-Justering av følsomhet, Pairing remote control-Paring av fjernkontroll med lampe, Reset-Tilbakestill, Excluded (Excl.)-Ikke inkludert, Included (Incl.)-Inkludert, battery/batteries-Batteri/Batterier, Rechargeable-Oppladbart, Non-rechargeable-Ikke oppladbart, Charging-Lading, Group control-Gruppekontroll, Range-Rekkevidde, No function-Ingen funksjon, Speed-Hastighet, Change of direction of rotation-Endring av rotasjonsretning, Volume-Volum, Alarm-Vekkerklokke
Changing – endring, Increasing – økning, Decreasing – reduksjon, Setup – innstillinger, Saved setup – lagret innstilling, Long press – langt trykk, Short press – kort trykk, RGB modes – RGB-moduser
Fill light: Ved å trykke på knappen kontrolleres lyset i den ytre ringen.
Avfallshåndtering
Symbolet for adskilt avfallsinnsamling betyr at produktet må samles inn separat, det kan for eksempel ikke plasseres i samme beholder som husholdningsavfall. Det brukte produktet kan inneholde farlige substanser, blandinger og komponenter som kan forurense miljøet og dermed utsette menneskelig helse og liv for fare. Det kan ikke avhendes som usortert husholdningsavfall.

Ikke kast lampen i husholdningsavfallet.
Henvend deg til borettslaget eller kommunen angående hensiktsmessige miljøvennlig avfallshåndtering.
Rábalux har fem års garanti på LED-lyskilder. Garantien gjelder bare for husholdningsbruk (gjennomsnittlig 2,5 timer per dag). For å kunne ta i bruk garantien, ber vi deg ta vare på kvitteringen. Returner det defekte produktet til kjøpsstedet.
Våre produkter er i samsvar med de relative europeiske standardene i hvert tilfelle (EN 60598)
Importør: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Opprinnelsessted: Kina
Besøk gjerne www.rabalux.com for å få mer informasjon.
Den detaljerte beskrivelsen av merkene som vises på emballasjen er tilgjengelig på nettstedet www.rabalux.com.

IT - ISTRUZIONI DI UTILIZZO E FUNZIONAMENTO PER APPARECCHI DI ILLUMINAZIONE!

Per la vostra sicurezza, montare e utilizzare l'apparecchio seguendo le istruzioni. Conservare le presenti istruzioni. Identificare i simboli presenti sul prodotto, sulla sua targhetta e nelle istruzioni e rispettare le avvertenze.
Prima di montare, mettere in funzione o riparare l'apparecchio di illuminazione, il circuito interessato dalle operazioni non deve essere sotto tensione. È pertanto opportuno disattivare l'interruttore di protezione del circuito in questione o, se non si è in grado di identificare l'interruttore, disattivare gli interruttori del contatore.
L'apparecchio di illuminazione deve essere montato e messo in funzione da un elettricista qualificato!
Il produttore declina ogni responsabilità per danni imprevisti o incidenti derivanti da un collegamento e da un utilizzo anomali.
Apparecchio di illuminazione fisso.
Non aprire il prodotto! I LED non sono sostituibili
Al termine della vita utile della sorgente luminosa a LED, sostituire l'apparecchio di illuminazione.
Il prodotto è adatto solamente all'uso interno.
Per il montaggio degli apparecchi di illuminazione, si dovrebbe fare riferimento al disegno allegato.
Assicurarsi di non danneggiare alcun cavo elettrico durante il montaggio dell'apparecchio di illuminazione.
La codifica colori dei cavi è la seguente: nero o marrone (L) = conduttore di fase, blu (N) = conduttore di neutro e, in caso di apparecchio di illuminazione di Classe di isolamento I: verde-giallo = conduttore di protezione
La lampada non è progettata per utilizzare un varialuce

 Il telecomando può essere utilizzato con 2 batterie AAA 1,5V. Quando si installano le batterie, assicurarsi che le polarità siano posizionate correttamente.
Sorgente luminosa a LED: non fissare le luci a lungo!
La temperatura di colore può essere regolata anche mediante l'interruttore a parete.
La lampada ha una funzione di memoria: - quando la si accende e si spegne con il telecomando - quando la si accende e si spegne mediante l'interruttore a parete
Pairing /remove pairing: Dopo l'installazione e il collegamento del corpo illuminante, è necessario associare il telecomando prima del primo utilizzo. Dopo aver acceso la lampada, premere il pulsante „Pairing" entro 3 secondi. La lampada lampeggerà per confermare l'operazione. L'associazione può essere rimossa allo stesso modo premendo il pulsante „remove pairing".
Traduzioni dei termini stranieri presenti nei disegni di montaggio e sull'imballaggio
ON-Accensione, OFF-Spegnimento, Nightlight-Luce notturna, CCT-Temperatura colore, Brightness-Luminosità, Timer-Timer, Sensor-Sensore, Motion sensor-Sensore di movimento, Sensitivity adjustment-Regolazione della sensibilità, Pairing remote control-Abbinamento del telecomando al corpo illuminante, Reset-Reimpostazione, Excluded (Excl.)-Non incluso, Included (Incl.)-Incluso, battery/batteries-Batteria/Batterie, Rechargeable-Ricaricabile, Non-rechargeable-Non ricaricabile, Charging-Carica, Group control-Controllo di gruppo, Range-Portata, No function-Nessuna funzione, Speed-Velocità, Change of direction of rotation-Cambio della direzione di rotazione, Volume-Volume, Alarm-Sveglia
Changing – modifica, Increasing – aumento, Decreasing – diminuzione, Setup – impostazioni, Saved setup – impostazione salvata, Long press – pressione prolungata, Short press – pressione breve, RGB modes – modalità RGB
Fill light: Premendo il pulsante si controlla l'illuminazione dell'anello esterno.
Smaltimento dei rifiuti
Il simbolo della raccolta differenziata significa che il prodotto deve essere raccolto separatamente, cioè non può essere messo nello stesso contenitore dei rifiuti urbani. Il prodotto utilizzato può contenere sostanze, miscele e componenti pericolosi che possono inquinare l'ambiente e quindi mettere in pericolo la salute e la vita delle persone. Non può essere smaltito come rifiuto urbano indifferenziato.

Non smaltire la lampada nei rifiuti domestici
Chiedere alla comunità o alla Municipalità informazioni sulle procedure appropriate per uno smaltimento ecologico.
Rábalux fornisce una garanzia di 5 anni sulle sorgenti luminose. La garanzia copre esclusivamente l'utilizzo domestico (in media 2,5 ore al giorno). Per far valere la garanzia, conservare lo scontrino. Restituire eventuali prodotti difettosi al rivenditore.
Tutti i nostri prodotti sono conformi alla relativa norma europea (EN 60598)
Importatore: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Luogo di origine: Cina
Per maggiori informazioni, visitare il sito www.rabalux.com.
La descrizione dettagliata dei marchi riportati sull'imballaggio è disponibile sul sito www.rabalux.com.

SV - ANVÄNDNING OCH BRUKSANVISNINGAR FÖR ARMATUREN!

För din egen säkerhet, montera och använd armaturen med hjälp av instruktionerna. Bevara dessa instruktioner. Identifiera ritningarna på produkten, på etiketten på produkten och i bruksanvisningen och ta varningstexterna i beaktande.
Innan montering, driftsättning eller reparation av armaturer måste kretsen i fråga göras fri från spänning. Det är lämpligt att stänga av frångskiljaren som säkrar kretsen i fråga. Om du inte vet vilken frånskiljaren är så kan du även stänga av frånskiljarna för förbrukningsmätaren.
Armaturen får endast monteras och tas i drift av behörig elektriker
Tillverkaren kan inte hållas ansvarig för tillfälliga skador eller olyckor som uppstår från anslutning och användning som avviker från standard.
Fast armatur.
Öppna inte produkten! LED-ljuskällor är inte utbytbara
I slutet av livstid av LED ljuskällorna måste utbytas lampan.
Produkten är endast avsedd för inomhusanvändning.
 Bifogad ritning ska användas när armaturerna är monterade.
Se till att du inte skadar några elkablar när du monterar armaturen.
Färgkoderna som gäller för kablarna är: svart eller brun (L) = fasledare, blå (N) = neutralledare samt i fallet med en lätt montering av stötskyddsklass I: grön-gul = skyddsledare
Lampan är inte avsedd för dimmer

 Fjärrkontrollen kan användas med 2 AAA 1,5V batterier. Vid installation av batterierna, se till att polariteterna är korrekt placerade.
För att förvara din sundhet undvika ständig ögonkontakt med LED diod.
Färgtemperaturen kan ställas också med väggkoppling.
Lampan har minnesfunktion: - i fall av koppling av/på med fjärrkontroll - i fall av koppling av/på med väggkoppling
Pairing /remove pairing: När armaturen har installerats och anslutits måste fjärrkontrollen paras ihop innan första användning. Inom 3 sekunder efter att lampan slagits på, tryck på knappen „Pairing". Lampan blinkar för att bekräfta lyckad ihopkoppling. Ihopkopplingen kan tas bort på liknande sätt genom att trycka på knappen „remove pairing".
Översättningar av främmande ord på monteringsritningar och förpackning
ON-På, OFF-Av, Nightlight-Nattlampa, CCT-Färgtemperatur, Brightness-Ljusstyrka, Timer-Timer, Sensor-Sensor, Motion sensor-Rörelsesensor, Sensitivity adjustment-Känslighetsjustering, Pairing remote control-Koppling av fjärrkontroll till armatur, Reset-Återställning, Excluded (Excl.)-Ej inkluderad, Included (Incl.)-Ingår, battery/batteries-Batteri/Batterier, Rechargeable-Uppladdningsbar, Non-rechargeable-Ej uppladdningsbar, Charging-Uppladdning, Group control-Grupptstyrning, Range-Räckvidd, No function-Ingen funktion, Speed-Hastighet, Change of direction of rotation-Ändring av rotationsriktning, Volume-Volym, Alarm-Väckarklocka
Changing – ändring, Increasing – ökning, Decreasing – minskning, Setup – inställningar, Saved setup – sparad inställning, Long press – långt tryck, Short press – kort tryck, RGB modes – RGB-lägen
Fill light: Genom att trycka på knappen styrs belysningen i den yttre ringen.
Avfallshantering
Symbolen för separat avfallsinsamling betyder att produkten ska samlas in separat, det innebär att den kan inte placeras i samma avfallsbehållare som hushållsavfall. Den förbrukade produkten kan innehålla farliga ämnen, blandningar och komponenter som kan förorena miljön och därmed äventyra människors hälsa och liv. Den kan inte bortskaffas som osorterat hushållsavfall.

Avyttra inte lampan med hushållsavfall.
Fråga i din kommun var det är bäst att avyttra miljövänligt avfall.
Rábaluxmed begränsad ansvarighet tager på sig femårig garantien för LED ljuskällan. Garantien är giltig endast för befolkningsbruk (daglig genomsnittsbruk av 2,5 timmars). För att bekräfta garantien be er att bevara köpbiljetten. Be er att återbörda skadad/defekt produkten till köpplatsen.
Våra produkter uppfyller för varje fall relevanta EU-standarder (EN 60598)
Importör: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Ursprungsland: Kina
För mer information, besök www.rabalux.com.
En detaljerad beskrivning av märkningarna som visas på förpackningen finns tillgänglig på webbplatsen www.rabalux.com.

TR - LAMBA IÇIN KULLANIM VE ÇALIŞTIRMA TALIMATLARI!

Güvenliğiniz için, lambayı talimatlara uygun olarak monte edin ve çalıştırın. Bu talimatları saklayın. Ürünün, ürünün bilgi levhasının ve talimatların üzerindeki çizimleri tanımlayın ve uyarı yazılarını dikkate alın.
Lambayı monte etmeden, çalışmaya başlatmadan ya da onarımdan önce, söz konusu devrenin gerilim bağlantısı kesilmelidir. Söz konusu devreyi emniyete almadan önce şalteri kapatmak, ya da hangisinin şalter olduğunu bilmiyorsanız, tüketim ölçme aletinin şalterlerini kapatmak uygundur.
Lamba, sadece kalifiye bir elektrikçi tarafından monte edilmeli ve çalışmaya başlatılmalıdır!
Üretici, standarda uymayan bağlantı ve kullanımdan kaynaklanan ikinci derecedeki hasar ya da kazalardan sorumlu olmayacaktır.
Sabit lamba armatürü
Ürünün içini açmayın! LED ışık kaynakları değiştirilemez.
LED ışık kaynağının ömrünün sonunda, ışık armatürü yenisiyle değiştirilmelidir.
Ürün, sadece bina içi kullanıma uygundur.
Lamba monte edilirken ekteki çizim kullanılmalıdır.
Lambayı monte ederken, elektrik kablolarına herhangi bir zarar vermediğinizden emin olun.
Elektrik telinin renk kodları aşağıdaki şekildedir: siyah ya da kahve rengi (L) = faz iletkeni, mavi (N) = nötr iletken, ve elektrik çarpmasına karşı koruma sınıflı bir lamba olması halinde de I: yeşil - sarı = koruyucu iletken.
Lamba, ışık azaltıcı cihaz için tasarlanmamıştır.

 Uzaktan kumanda 2 AAA 1.5V pil ile çalıştırılabilir. Pilleri takarken, kutupların doğru yerleştirildiğinden emin olun.
LED ışık kaynağı - Lütfen ışıklara uzun süre boyunca direkt olarak bakmayınız!
Renk sıcaklığı, duvar anahtarı kullanılarak da ayarlanabilir.
Lambanın bir hafıza işlevi vardır: - uzaktan kumandayı kullanarak açıp kapatırken - duvar anahtarını kullanarak açıp kapatırken
Pairing /remove pairing: Armatür kurulduktan ve bağlandıktan sonra, ilk kullanımdan önce uzaktan kumanda ile eşleştirilmelidir. Lamba açıldıktan sonra 3 saniye içinde „Pairing" düğmesine basılmalıdır. Lamba yanıp sönerek başarılı eşleşmeyi onaylar. Eşleştirme, „remove pairing" düğmesine basılarak benzer şekilde kaldırılabilir.
Montaj çizimlerinde ve ambalajda geçen yabancı kelimelerin çevirileri
ON-Açma, OFF-Kapama, Nightlight-Gece lambası, CCT-Renk sıcaklığı, Brightness-Parlaklık, Timer-Zamanlayıcı, Sensor-Sensör, Motion sensor-Hareket sensörü, Sensitivity adjustment-Hassasiyet ayarı, Pairing remote control-Uzaktan kumandayı armatürle eşleştirme, Reset-Sıfırlama, Excluded (Excl.)-Dahil değil, Included (Incl.)-Dahil, battery/batteries-Pil/Piller, Rechargeable-Şarj edilebilir, Non-rechargeable-Şarj edilemez, Charging-Şarj, Group control-Grup kontrolü, Range-Menzil, No function-Fonksiyonu yok, Speed-Hız, Change of direction of rotation-Dönüş yönünü değiştirme, Volume-Ses seviyesi, Alarm-Alarmlı saat
Changing – değişiklik, Increasing – artış, Decreasing – azalma, Setup – ayarlar, Saved setup – kaydedilen ayar, Long press – uzun basma, Short press – kısa basma, RGB modes – RGB modları
Fill light: Düğmeye basılarak dış halkadaki aydınlatma kontrol edilir.
Atık bertarafı
Ayrı atık toplama sembolü, ürünün ayrı olarak toplanması gerektiği anlamına gelir, yani belediye atıkları ile aynı çöp kutusuna koyulamaz. Kullanılan ürün, çevreyi kirletebilecek, dolayısıyla da insan sağlığını ve hayatını tehlikeye atabilecek tehlikeli maddeler, karışımlar ve bileşenler içerebilir. Ayrıştırılmamış belediye atığı olarak atılamaz.

Lambayı evsel atıklarla birlikte atmayın.
Uygun bir çevre dostu atık bertarafı için yöre halkına ya da belediyeye sorun.
Rábalux LED ışık kaynaklarına 5 yıl garanti vermektedir. Garanti yalnızca ev kullanımını (günde ortalama 2,5 saat) kapsar. Garantiyi uygulamaya koyabilmek için, lütfen makbuzu saklayın. Lütfen hatalı ürünü satın aldığınız yere iade edin.
Ürünlerimiz, her durumda ilgili Avrupa standartlarına uymaktadır (EN 60598).
İthalatçı: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Menşe Ülke: Çin
Daha fazla bilgi için lütfen www.rabalux.com adresini ziyaret edin.
Ambalajda belirtilen işaretlerin detaylı açıklaması www.rabalux.com web sitesinde bulunabilir.

AZ - ÇIRAĞIN ISTIFADƏSI VƏ ONA QULLUQ ÜZRƏ TƏLIMAT!

Öz şəxsi təhlükəsizliyiniz üçün sizdən çırağı təlimata uyğun olaraq quraşdırmaq və qoşmaq xahiş olunur. Təlimatı saxlayın. Çırağın üzərində, onun texniki məlumatlar cədvəlində və istifadəçi təlimatında göstərilmiş cizgilər ilə tanış olun. Xəbərdaredici mətnləri nəzərə alın.
Çırağı quraşdırmadan, qoşmadan və ya təmir etmədən əvvəl verilmiş elektrik şəbəkəni ayırın. Verilmiş elektrik şəbəkənin qoruyucusunu ayırmaq yaxud da rozetkanın hansı elektrik şəbəkəsinə aid olduğunu bilmədiyiniz halda sayğacın qoruyucusunu söndürmək tələb olunur.
Çıraq yalnız mütəxəssis tərəfindən quraşdırıla və qoşula bilər.
 İstehsalçı qeyri-standart qoşulma və ya istifadədən qaynaqlanan zədələrə və ya qəzalara görə məsuliyyət daşımır.
Stasionar çıraq.
 Çırağı açmayın! İşıqdiodlu işıq mənbələri dəyişdirilmir!
LED işıq mənbəyinin istismar müddətinin sonunda çıraq dəyişdirilməlidir.
 Çıraq sırf otaqlarda istifadə üçün nəzərdə tutulub.
Çırağı əlavə olunmuş cizgi vasitəsilə yığmaq olar
 İşıqlandırıcı cihazın montajı zamanı elektrik naqili zədələməyəcəyinizə diqqət yetirin.
 Naqillərin rəng kodlaşdırılması: qara və ya qəhvəyi rəng (L)= faza keçiricisi, mavi (M)= neytral keçiricisi və İ müdafiə sinfinə aid çıraq halında, sarı-yaşıl=qoruyucu keçirici
 Çıraq işıq gücünün tənzimləyici ilə istifadə üçün nəzərdə tutulmayıb.

 Pult 2 AAA 1,5V batareya ilə işləyə bilər. Batareyaları quraşdırarkən qütblərin düzgün yerləşdirildiyinə əmin olun.
 LED işıq mənbəyi - yanan işıqlara çox baxmayın.
Rəng temperaturu həmçinin divardakı elektrik açarından istifadə edərək tənzimlənə bilər.
Ampulun yaddaş funksiyası var: - uzaqdan idarəetmə pultundan istifadə edərək yandıranda/söndürəndə - divardakı elektrik açarından istifadə edərək yandıranda/söndürəndə
Pairing /remove pairing: Armatür quraşdırıldıqdan və qoşulduqdan sonra ilk istifadə etməzdən əvvəl uzaqdan idarəetmə ilə cütləşdirilməlidir. Lampa yandıqdan sonra 3 saniyə ərzində „Pairing" düyməsi basılmalıdır. Lampa uğurlu qoşulmanı işıqla bildirəcək. Cütləşdirmə „remove pairing" düyməsi ilə eyni şəkildə silinə bilər.
Quraşdırma çertyojlarında və qablaşdırmada olan yad sözlərin tərcümələri
ON-Yandırmaq, OFF-Söndürmək, Nightlight-Gecə lampası, CCT-Rəng temperaturu, Brightness-Parlaqlıq, Timer-Taymer, Sensor-Sensor, Motion sensor-Hərəkət sensoru, Sensitivity adjustment-Həssaslıq tənzimlənməsi, Pairing remote control-Uzaqdan idarəetmə pultunun işıqlandırma ilə qoşulması, Reset-Sıfırlama, Excluded (Excl.)-Daxil deyil, Included (Incl.)-Daxildir, battery/batteries-Batareya/Batareyalar, Rechargeable-Yenidən doldurulan, Non-rechargeable-Doldurulmayan, Charging-Doldurma, Group control-Qrup idarəetməsi, Range-Menzil, No function-Funksiyası yoxdur, Speed-Sürət, Change of direction of rotation-Fırlanma istiqamətinin dəyişməsi, Volume-Səs səviyyəsi, Alarm-Budurucu
Changing – dəyişiklik, Increasing – artım, Decreasing – azalma, Setup – parametrlər, Saved setup – saxlanmış parametr, Long press – uzun basma, Short press – qısa basma, RGB modes – RGB rejimləri
Fill light: Düyməyə basmaqla xarici halqanın işıqlandırması idarə olunur.
Tullantıların məhvi
Tullantıların ayrıca yığılması simvolu o deməkdir ki, məhsul ayrıca yığılmalıdır, yəni məişət tullantıları ilə eyni qaba yerləşdirilə bilməz. İstifadə olunan məhsulun tərkibində ətraf mühiti çirkləndirə və nəticədə insan sağlamlığına və həyatına təhlükə yarada bilən təhlükəli maddələr, qarışıqlar və komponentlər ola bilər. Onu çeşidlənməmiş məişət tullantıları kimi atmaq olmaz.

Lampanı məişət tullantıları ilə bir yerdə tullamayın
 Bu cür tullantıların ekologiyaya zərər vurmadan utilizasiyası barədə icmanızdan və ya rayonunuzdan öyrənin.
Rábalux şirkəti işıqdiodlu işıq mənbələrinə 5 illik zəmanət verir. Zəmanət yalnız məişət istifadəsi zamanı etibarlıdır (orta hesabla gündə 2.5 saat). Xahiş edirik alışı təsdiq edən qəbzi özünüzdə saxlayın çünki zəmanət yalnız onun təqdimində etibarlı sayılır. Nasazlığı olan məhsulu aldığınız yerə qaytarın.
Bizim məhsulumuz bütün hallarda avropa standartlarının tələblərinə cavab verir (EN 60598)
İdxalçı: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Mənşə ölkəsi: Çin
Əlavə məlumat üçün www.rabalux.com saytına daxil olun.
Paketdə göstərilən işarələrin ətraflı təsviri www.rabalux.com veb saytında mövcuddur.

BS - UPUTSTVA ZA KORIŠTENJE I RUKOVANJE RASVJETNIM TIJELOM!

Zbog vaše sigurnosti, rasvjetno tijelo postavite i stavite u rad na osnovu ovih uputstava. Sačuvajte ova uputstva. Identificirajte šeme na proizvodu, na pločici proizvoda s podacima i u uputstvima i pridržavajte se napisanih upozorenja.
Prije montiranja, stavljanja u rad ili popravke rasvjetnog tijela, iz naponske mreže se mora isključiti pripadajuće strujno kolo. Preporučuje se isključiti osigurač koji osigurava to strujno kolo ili, ako ne znate koji je pravi prekidač, isključiti osigurače na potrošačkom brojilu.
Rasvjetno tijelo smije postaviti i pustiti u rad isključivo kvalificirani električar!
Proizvođač neće snositi odgovornost za slučajna oštećenja ili nezgode nastale uslijed nestandardnog priključivanja i korištenja.
Fiksno rasvjetno tijelo.
Proizvod ne smijete otvarati! LED svjetla se ne mogu zamijeniti
Na kraju radnog vijeka LED svjetla neophodno je zamijeniti rasvjetno tijelo.
Proizvod je prikladan jedino za upotrebu u zatvorenom prostoru.
 Prilikom montiranja rasvjetnih tijela treba koristiti priloženu skicu.
Pobrinite se da ne oštetite nikakve električne kablove prilikom postavljanja rasvjetnog tijela.
Šifre boja žice su sljedeće: crna ili smeđa (L) = provodnik faze, plava (N) = neutralni provodnik, i u slučaju da rasvjetno tijelo ima zaštitu od strujnog udara Klase I: zeleno-žuta = zaštitni provodnik
Ova svjetiljka nije konstruisana da se može koristiti sa regulatorom jačine svjetla

 Daljinski upravljač može se koristiti sa 2 AAA baterije od 1,5V. Prilikom postavljanja baterija, provjerite da su polariteti pravilno postavljeni.
LED svjetlo. Nemojte gledati direktno u svjetla duže vremena!
Temperaturu boje također je moguće podesiti pomoću zidnog prekidača.
Lampa posjeduje memorijsku funkciju: - kada se uključi/isključi pomoću daljinskog upravljača - kada se uključi/isključi pomoću zidnog prekidača
Pairing /remove pairing: Nakon što se uspješno izvrši instalacija i spoji, daljinski upravljač mora biti uparen prije prve upotrebe. Nakon uključivanja lampe, dugme „Pairing" treba pritisnuti unutar 3 sekunde. Lampa će trepnuti kako bi potvrdila uspjeh. Uparivanje se može ukloniti na sličan način pritiskom na dugme „remove pairing".
Prijevodi stranih riječi na crtežima montaže i pakiranju
ON-Uključivanje, OFF-Isključivanje, Nightlight-Noćno svjetlo, CCT-Temperatura boje, Brightness-Svjetlina, Timer-Tajmer, Sensor-Senzor, Motion sensor-Senzor pokreta, Sensitivity adjustment-Podešavanje osjetljivosti, Pairing remote control-Uparivanje daljinskog upravljača s rasvjetnim tijelom, Reset-Poništavanje, Excluded (Excl.)-Nije uključeno, Included (Incl.)-Uključeno, battery/batteries-Baterija/Baterije, Rechargeable-Punjiva, Non-rechargeable-Ne punjiva, Charging-Punjenje, Group control-Grupno upravljanje, Range-Domet, No function-Bez funkcije, Speed-Brzina, Change of direction of rotation-Promjena smjera rotacije, Volume-Glasnoća, Alarm-Budilica
Changing – promjena, Increasing – povećanje, Decreasing – smanjenje, Setup – postavke, Saved setup – sačuvana postavka, Long press – dugo pritiskanje, Short press – kratko pritiskanje, RGB modes – RGB načini
Fill light: Pritiskom na dugme upravlja se osvjetljenjem vanjskog prstena.
Odlaganje na otpad
Simbol za odvojeno sakupljanje otpada znači da se proizvod mora odvojeno sakupljati, odnosno ne može se stavljati u isti kontejner sa komunalnim otpadom. Korišteni proizvod može sadržavati opasne tvari, mješavine i komponente koje mogu zagaditi okoliš i posljedično ugroziti zdravlje i život ljudi. Ne može se odlagati kao nesortirani komunalni otpad.

Lampu nemojte odlagati u kućni otpad.
Zatražite uputstva od lokalnih ili gradskih vlasti o odgovarajućem načinu prikupljanja otpada prikladnom za očuvanje životnog okoliša.
Rábalux pruža 5 godina garancije na LED svjetla. Ova garancija pokriva samo kućnu upotrebu (prosječno 2,5 sata dnevno). Kako biste mogli iskoristiti garanciju, sačuvajte ovaj račun. Neispravan proizvod vratite u trgovinu u kojoj ste ga kupili.
Svi naši proizvodi zadovoljavaju relevantne standarde Europske unije (EN 60598)
Uvoznik: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Zemlja porijekla: Kina
Za više informacija, posjetite www.rabalux.com.
Detaljan opis oznaka navedenih na pakovanju dostupan je na web stranici www.rabalux.com.

LB - BENOTZUNGS- AN BETRIIBSULEEDUNGE FIR BELIICHTUNGSKIERPER!

Fir Är Sécherheet montéiert an huelt de Beliichtungskierper baséierend op den Instruktiounen a Betrib. Versuergt dës Instruktiounen. identifizéiert d'Ofbildungen um Produkt, um Ugaabeschëld vum Produkt an an den Instruktiounen a beuecht d'Warnhiwäiser.
Éier Dir de Beliichtungskierper montéiert, a Betrib huelt oder reparéiert, trennt den entspriechende Stroumkreeslaf vun der Netzspannung. Et ass ubruecht den Ausschalter ze trennen, deen den entspriechende Kreeslaf séchert, oder wann Dir net wësst, wéi een den Ausschalter ass, dann trennt d'Ausschaltere vum Verbrauchsmiesser.
De Beliichtungskierper däerf nëmme vun engem qualifizéierten Elektriker montéiert an a Betrib geholl ginn!
Den Hiersteller haft net fir Schied oder Accidenter, déi wéinst onsaachgeméissem Uschloss oder Gebrauch entstinn.
Befestegte Beliichtungskierper.
D'Produkt net opmaachen! LED-Liichtquelle sinn net ersetzbar
Um Enn vun der Liewensdauer vun der LED-Liichtquell muss de Beliichtungskierper ersat ginn.
D'Produkt ass nëmmen intern ze benotzen.
 Déi bäigefüügt Ofbildung sollt därbaants der Montage vum Beliichtungskierper benotzt ginn.
Stellt sécher, datt Dir keng elektresch Kabele beschiedegt, wann Dir de Beliichtungskierper montéiert.
D'Faarfcodë vun den Kabele si folgendermoosse gekennzeechent: schwaarz oder brong (L) = Phasleeder, blo (N) = Nullleeder, an am Fall vun engem Beliichtungskierper mat Stousschutz vun der Klass I : gréng-giel = Schutzleeder
D'Luucht ass net fir en Dimmer entwéckelt

 D'Fernsteierung kann mat 2 AAA 1,5V Batterien bedriwwe ginn. Beim Installéiere vun de Batterien, suergt dofir, datt d'Polaritéiten richteg placéiert sinn.
LED-Liichtquell, w. e. g. net ze laang an d'Luuchte kucken!
D'Faarftemperatur kann och mathëllef vum Wandschalter ugepasst ginn.
D'Luucht verfüügt iwwer eng Späicherfunktioun: - wa se mat der Fernsteierung un-/ausgeschalt gëtt - wa se mam Wandschalter un−/ausgeschalt gëtt
Pairing /remove pairing: Nodeems d'Luucht installéiert an ugeschloss ass, muss se virun der éischter Benotzung mat der Fernsteierung gekoppelt ginn. Bannent 3 Sekonnen nom Uschalten dréckt op de Knäppchen „Pairing". D'Luucht blénkert als Bestätegung. D'Kopplung ka geläscht ginn andeems Dir op „remove pairing" dréckt.
Iwwersetzunge vu Friemsproochechter Wierder op de Montéierungszeechnungen an der Verpakung
ON-Azeschalten, OFF-Ausmaachen, Nightlight-Nuechtliicht, CCT-Faarftemperatur, Brightness-Hellegkeet, Timer-Zäitsteller, Sensor-Sensor, Motion sensor-Beweegungssensor, Sensitivity adjustment-Empfindlechkeet astellen, Pairing remote control-Fernsteierung mam Liicht verbannen, Reset-Zrécksetzen, Excluded (Excl.)-Net abegraff, Included (Incl.)-Abegraff, battery/batteries-Batterie/Batterien, Rechargeable-Opluedbar, Non-rechargeable-Net opluedbar, Charging-Oplueden, Group control-Gruppesteierung, Range-Reechwäit, No function-Keng Funktioun, Speed-Vitess, Change of direction of rotation-Ännerung vun der Dréirichtung, Volume-Lautstärke, Alarm-Wecker
Changing – Ännerung, Increasing – Erhéijung, Decreasing – Verréngerung, Setup – Astellungen, Saved setup – gespeicherte Astellung, Long press – laangen Drock, Short press – kuerzen Drock, RGB modes – RGB-Modi
Fill light: Duerch Drock op de Knäppchen gëtt d'Luucht vum äusseren Ring gesteiert.
Offallentsuergung
D'Symbol fir getrennt Offallsammlung bedeit, dass den Produit getrennt gesammelt muss ginn, dat heescht et dierf net an deselwechte Container geheit ginn wei den Reschtoffall. Den benotzten Produit kann geféierlech Stoffer, Mëschungen an aner Elementer enthalen, déi d'Ëmwelt verschmotzen an soumat d'Gesondheet an d'Liewen vu Mënschen a Gefor setzen kënnen. Et dierf also net als onzortéierten Reschtoffall entsuergt ginn.

D'Luuchten net am Hausoffall entsuergen.
Frot Är Gemeng oder Staadverwaltung fir déi richteg ëmweltfrëndlech Offallsentsuergung.
Rábalux gëtt eng 5-Joresgarantie op LED-Liichtquellen. D'Garantie deckt nëmmen Haushaltsnotzung of (duerchschnëttlech 2,5 Stonne pro Dag). Fir an der Lag ze sinn, d'Garantie anzefuerderen, versuergt d'Rechnung. Tauscht w. e. g. defekt Produkter do, wou se kaaft goufen.
Eis Produkter entspriechen de jeeweilegen europäesche Virschrëften (EN 60598)
Importateur: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Origine: China
Méi Informatiounen fannt Dier op eisem Site www.rabalux.com.
Eng detailléiert Beschreiwung vun de Markéierungen op der Verpackung ass op der Websäit www.rabalux.com disponibel.

NL - GEBRUIKS- EN BEDIENINGSINSTRUCTIES VOOR LAMPARMATUUR.

Voor uw eigen veiligheid, monteer en installeer de lamparmatuur volgens de aanwijzingen. Bewaar de instructies. Bepaal de juiste diagrammen op het product, op het gegevensoverzicht en in de aanwijzingen en neem de waarschuwingen in acht.
Voor installatie, aansluiting en reparatie van de lamparmatuur dient de stroom van het betreffende circuit te worden afgesloten. Aangeraden wordt de automatische stroomonderbreker van het circuit uit te schakelen, of, als niet bekend is welke dit is, de stroomonderbreker op de stroommeter zelf.
Montage en aansluiting van de armatuur mag alleen door gekwalificeerd personeel worden verricht
De fabrikant kan niet verantwoordelijk gesteld worden voor incidentele schade die het gevolg is van ondeugdelijke aansluiting en gebruik.
Plaatsgebonden lamparmatuur.
Maak de lamp niet open! De LED lichtbronnen kunnen niet worden vervangen!
Als de LED lichtbronnen aan het einde van hun levensduur zijn gekomen dient de lamp te worden vervangen.
Het product is alleen geschikt voor gebruik binnenshuis.
Bij het monteren van de lamparmatuur dient het bijgevoegde diagram te worden gebruikt.
Let er bij het monteren van het lamparmatuur op dat er geen kabels beschadigd raken.
De kleurcodes van de bedrading zijn als volgt: zwart of bruin (L) = fasegeleider, blauw (N) = nulgeleider, bij klasse I schokbeveiligde armaturen: groengeel = aardingsgeleider.
De lamparmatuur is niet geschikt voor gebruik met dimmer.

 De afstandsbediening kan worden bediend met 2 AAA 1,5V-batterijen. Zorg ervoor dat de polariteiten correct zijn geplaatst wanneer u de batterijen installeert.
Vermijd langdurig staren in de LED lichtbron, vanwege mogelijke gezondheidsrisico's.
De kleurtemperatuur kan ook met de wandschakelaar worden ingesteld.
De lamp beschikt over een geheugenfunctie: - in het geval van aan-/uitschakelen met een afstandsbediening - in het geval van aan-/uitschakelen met een wandschakelaar
Pairing /remove pairing: Nadat het armatuur is geïnstalleerd en aangesloten, moet het voor eerste gebruik gekoppeld worden aan de afstandsbediening. Druk binnen 3 seconden na het inschakelen van de lamp op de knop „Pairing". De lamp knippert ter bevestiging. De koppeling kan op gelijke wijze worden verwijderd met de knop „remove pairing".
Vertalingen van vreemde woorden op de montagetekeningen en de verpakking
ON-Aanzetten, OFF-Uitzetten, Nightlight-Nachtlampje, CCT-Kleurtemperatuur, Brightness-Helderheid, Timer-Timer, Sensor-Sensor, Motion sensor-Bewegingssensor, Sensitivity adjustment-Gevoeligheidsinstelling, Pairing remote control-Afstandsbediening koppelen aan armatuur, Reset-Resetten, Excluded (Excl.)-Niet inbegrepen, Included (Incl.)-Inbegrepen, battery/batteries-Batterij/Batterijen, Rechargeable-Oplaadbaar, Non-rechargeable-Niet-oplaadbaar, Charging-Opladen, Group control-Groepsbediening, Range-Bereik, No function-Geen functie, Speed-Snelheid, Change of direction of rotation-Rotatierichting wijzigen, Volume-Volume, Alarm-Wekker
Changing – wijziging, Increasing – verhoging, Decreasing – verlaging, Setup – instellingen, Saved setup – opgeslagen instelling, Long press – lange druk, Short press – korte druk, RGB modes – RGB-modi
Fill light: Door op de knop te drukken, wordt de verlichting van de buitenste ring geregeld.
Afvalhergebruik
Het symbool voor gescheiden afvalinzameling betekent dat het product gescheiden moet worden ingezameld, d.w.z. het mag niet samen met het gemeentelijk afval in dezelfde container worden geplaatst. Het gebruikte product kan gevaarlijke stoffen, mengsels en componenten bevatten die het milieu kunnen vervuilen en daardoor de menselijke gezondheid en het leven in gevaar kunnen brengen. Het mag niet als ongesorteerd gemeentelijk afval worden afgevoerd.

Niet in het huishoudelijk afval deponeren
Informeer bij het plaatselijke afvalverwerkingsinstituut naar milieuvriendelijke verwerkingsmogelijkheden van afval.
Rábalux geeft 5 jaar garantie op de LED lichtbronnen. De garantie is alleen geldig in geval van huishoudelijk gebruik (gebruik gemiddeld 2,5 uur per dag). Om in aanmerking te komen voor garantie dient u het aankoopbewijs te bewaren. Defecte producten dienen te worden afgegeven op de plaats van aankoop.
Onze producten voldoen in alle gevallen aan de relevante Europese normen (EN 60598).
Importeur: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Plaats van herkomst: China
Ga voor meer informatie naar www.rabalux.com.
 De gedetailleerde beschrijving van de markeringen op de verpakking is beschikbaar op de website www.rabalux.com.

GA - TREORACHA ÚSÁIDE AGUS OIBRIÚCHÁIN DON FHEISTIÚ SOLAIS!

Ar mhaithe le do shábháilteacht, feistigh an feistiú solais agus cuir i bhfeidhm é de réir na dtreoracha. Caomhnaigh na treoracha seo. Aithin na léaráidí ar an táirge, ar phláta sonraí na táirge, agus sna treoracha agus cuir na téacsanna foláirimh san áireamh.
Sula ndéantar an feistiú solais a fheistiú, a chur i bhfeidhm nó a dheisiú ní mór an ciorcad i gceist a bhaint de voltas. Is cuí an scoradán ciorcaid a lascadh as a chosnaíonn an ciorcad i gceist nó mura bhfuil sé ar eolas agat cén ceann acu arb é an scoradán ciorcaid é, is cuí scoradáin ciorcaid an mhéadair ídithe a lascadh as.
Níor cheart do dhuine nach leictreoir cáilithe é an feistiú solais a fheistiú agus a chur i bhfeidhm!
Ní bheidh an táirgeoir faoi dhliteanas i leith damáistí teagmhasacha nó taismí mar gheall ar cheangal neamhchaighdeánach agus úsáid neamhchaighdeánach.
Feistiú solais socraithe.
Ná hoscail na táirge! Ní bhíonn foinsí solais LED in-athsholáthraithe
Ag deireadh thréimhse saoil an fheistithe solais LED, ní mór an feistiú solais a athsholáthar.
Níl an táirge seo oiriúnach ach d'úsáid laistigh.
 Níor cheart an léaráid cheangailte a úsáid agus an feistiú solais feistithe.
Bí cinnte gan damáiste a dhéanamh do chábla leictreachais ar bith agus an feistiú solais á shuiteáil agat.
Is iad seo a leanas cóid dathanna na sreanga: dubh nó donn (L) = seoltóir pas, gorm (N) = seoltóir neodrach, agus i gcas feistithe solais d'aicme cosanta turrainge I: glas-buí =seoltóir cosanta
Níl an lampa deartha le haghaidh úsáid le hislitheoir

 Faodar an smachd iomallach obrachadh le 2 bhataraidh AAA 1.5V. Nuair a bhios tu a' cur a-steach nam bataraidhean, dèan cinnteach gu bheil na pòlaichean suidhichte gu ceart.
Foinse solais LED , ná stán ar shoilse go ceann i bhfad!
Is féidir teocht an datha a athrú freisin leis an lasc ar an mballa.
Tá feidhm chuimhne ag an solas: - nuair a chuirtear ar siúl é nó nuair a mhúchtar é leis an gcianrialtán - nuair a chuirtear ar siúl é nó nuair a mhúchtar é leis an lasc ar an mballa
Pairing /remove pairing: Sula n-úsáidtear an lampa don chéad uair, caithfear é a phéireáil leis an gcianrialtán. Laistigh de 3 shoicind tar éis an solas a chur ar siúl, brúigh an cnaipe „Pairing". Múchfaidh an solas mar dheimhniú. Is féidir an péireáil a bhaint ar an mbealach céanna trí bhrú ar „remove pairing".
Aistriúcháin ar fhocail choimhthíocha atá le fáil ar na líníochtaí cóimeála agus ar an bpacáistiú
ON-Cuir air, OFF-Cuir dheth, Nightlight-Solas oidhche, CCT-Teòthachd dath, Brightness-Soilleireachd, Timer-Timer, Sensor-Mothachadair, Motion sensor-Mothachadair gluasad, Sensitivity adjustment-Atharrachadh mothachaidh, Pairing remote control-Càraidh an rianadair le lampa, Reset-Aisig, Excluded (Excl.)-Chan eil e air a ghabhail a-steach, Included (Incl.)-Air a ghabhail a-steach, battery/batteries-Bataraidh/Bataraidhean, Rechargeable-Ath-phàigheadh, Non-rechargeable-Do-ath-phàigheadh, Charging-A' cur cosgais, Group control-Smachd buidhne, Range-Raon, No function-Gun ghnìomh, Speed-Astar, Change of direction of rotation-Atharrachadh comhair deilbh, Volume-Tomhais fuaime, Alarm-Rabhadh
Changing – athrú, Increasing – méadú, Decreasing – laghdú, Setup – socruithe, Saved setup – socrú sábháilte, Long press – brú fada, Short press – brú gearr, RGB modes – RGB socruithe
Fill light: Trí bhrú ar an gcnaipe, déantar solas an fháinne sheachtraigh a rialú.
Diúscairt dramhaíola
Ciallaíonn an tsiombail do bhailiú dramhaíola ar leith go gcaithfear an táirge a bhailiú ar leithligh, m.sh. ní féidir é a chur sa choimeádán céanna le dramhail bhardasach. D'fhéadfadh substaintí, meascáin agus comhpháirteanna guaiseacha a bheith sa táirge a úsáidtear a d'fhéadfadh an comhshaol a thruailliú agus sláinte agus beatha an duine a chur i mbaol dá bharr. Ní féidir é a dhiúscairt mar dhramhail bhardasach neamhshaolta.

Ná caith an lampa amach leis an dramhaíl tí.
Fiarfaidh don phobal nó don bhaile maidir le diúscairt dramhaíola cuí atá neamhdhíobhálach don timpeallacht.
Cuireann Rábalux ráthaíocht 5-bliana ar fáil le foinsí solais LED. Ní chlúdaítear ach úsáid sa teach leis an ráthaíocht (2.5 uair sa lá ar an meán). Chun go mbeifeá in ann an ráthaíocht a chur i bhfeidhm, coimeád an admháil le do thoil. Tabhair an táirge lochtach ar ais go dtí an áit ar ceannaíodh é le do thoil.
Cloíonn ár gcuid táirgí leis na caighdeáin Eorpacha a bhaineann leo i ngach cás (EN 60598)
Allmaireoir: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Áit Bhunaidh: An tSín
Le haghaidh níos mó eolais, tabhair cuairt ar www.rabalux.com.
Tá cur síos sonrach ar na marcáilí a thaispeántar ar an bpacáiste ar fáil ar an láithreán gréasáin www.rabalux.com.

IS - NOTKUNAR- OG STARFRÆKSLULEIÐBEININGAR FYRIR LJÓSASTÆÐI!

Í öryggisskyni skal setja upp ljósastæðið og taka það í notkun samkvæmt leiðbeiningunum. Geymdu leiðbeiningarnar. Finndu teikningarnar á vörunni, á upplýsingaplötu vörunnar og í leiðbeiningunum og hafðu hliðsjón af viðvaranatextunum.
Fyrir uppsetningu, notkun eða viðgerðir á ljósastæðinu skal taka spennu af viðkomandi rafrás. Það er viðeigandi að slökkva á útsláttarrofa viðkomandi rafrásar, eða ef þú veist ekki hver þeirra er útsláttarrofinn, skaltu slökkva á útsláttarrofanum á neyslumælinum.
Aðeins rafvirki má setja upp og taka ljósastæðið í notkun!
Framleiðandi ber ekki skaðabótaábyrgð á tilfallandi tjóni eða slysum af völdum tengingar og notkunar sem ekki er með hefðbundnum hætti.
Fast ljósastæði.
Ekki opna vöruna! Ekki er hægt að skipta um LED ljósgjafana
Við lok endingartíma LED ljósgjafans verður að skipta um ljósastæðið.
Varan hentar aðeins til notkunar innandyra.
 Nota ætti meðfylgjandi teikningu við uppsetningu ljósastæðanna.
Gangið úr skugga um að rafmagnskaplar skemmist ekki við uppsetningu ljósastæðisins.
Vírarnir nota eftirfarandi litakóða: svartur eða brúnn (L) = fasaleiðari, blár (N) = hlutlaus leiðari, og ef um er að ræða ljósastæði í höggvarnarflokki I: græn-gulur = hlífðarleiðari
Ljósið er ekki hannað fyrir birtudeyfi

 Fjarstýringin getur verið notuð með 2 AAA 1,5V rafhlöðum. Gakktu úr skugga um að skautin séu rétt staðsett þegar þú setur rafhlöðurnar í.
LED ljósgjafi, ekki horfa í ljósin í langan tíma!
Einnig er hægt að stilla litahitastigið með veggrofanum.
Ljósið er með minni: - þegar kveikt/slökkt er á því með fjarstýringunni - þegar kveikt/slökkt er á því með veggrofanum
Pairing /remove pairing: Eftir að ljósgjafinn hefur verið settur upp og tengdur þarf að para hann við fjarstýringuna fyrir fyrstu notkun. Ýttu á hnappinn „Pairing" innan 3 sekúndna eftir að ljósið er kveikt. Ljós blikkar til staðfestingar. Til að fjarlægja pöru er ýtt á „remove pairing".
Þýðingar á erlendum orðum á samsetningarteikningum og umbúðum
ON-Kveikt, OFF-Slökt, Nightlight-Næturljós, CCT-Litahitastig, Brightness-Birtustig, Timer-Tímar, Sensor-Nemi, Motion sensor-Hreyfiskynjari, Sensitivity adjustment-Stilling á næmni, Pairing remote control-Pörun fjarstýringar við ljós, Reset-Endurstilla, Excluded (Excl.)-Ekki innifalið, Included (Incl.)-Innifalið, battery/batteries-Rafhlaða/Rafhlöður, Rechargeable-Endurhlaðanlegt, Non-rechargeable-Ekki endurhlaðanlegt, Charging-Hleðsla, Group control-Hópstýring, Range-Virknisradíus, No function-Engin virkni, Speed-Hraði, Change of direction of rotation-Breyting á snúningsstefnu, Volume-Hljóðstyrkur, Alarm-Vekjari
Changing – breyting, Increasing – aukning, Decreasing – lækkun, Setup – stillingar, Saved setup – vista stilling, Long press – langur þrýstingur, Short press – stuttur þrýstingur, RGB modes – RGB hamur
Fill light: Með því að ýta á hnappinn er hægt að stjórna lýsingu ytri hringsins.
Úrgangslosun
Táknið fyrir sérstaka sorphirðu þýðir að vörunni þarf að farga sérstaklega, þ.e.a.s. ekki er hægt að setja hana í sama ílát og heimilissorp. Varan sem notuð er getur innihaldið hættuleg efni, blöndur og efnisþætti sem geta mengað umhverfið og þar af leiðandi stofnað heilsu manna og lífi í hættu. Ekki er hægt að farga vörunni með óflokkuðu sorpi sveitarfélagins.

Ekki farga ljósinu með heimilissorpi.
Leitaðu upplýsinga þar sem þú býrð eða í sveitarfélaginu um viðeigandi umhverfisvæna úrgangsförgun.
Rábalux veitir 5 ára ábyrgð á LED ljósgjöfum. Ábyrgðin nær aðeins yfir heimilisnotkun (að meðaltali 2,5 klukkustundir á dag). Til að gera ábyrgðarkröfu, skal geyma kvittunina. Skilaðu biluðri vöru þangað sem hún var keypt.
Vörur okkar uppfylla viðeigandi Evrópustaðla í hverju tilviki (EN 60598)
Innflutningsaðili: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Upprunaland: Kína
Vinsamlega farðu á www.rabalux.com fyrir frekari upplýsingar.
 Ítarleg lýsing á merkjum sem birtast á umbúðunum er aðgengileg á vefsíðunni www.rabalux.com.

CA - INSTRUCCIONS D'ÚS I FUNCIONAMENT DE LES LÀMPADES!

Per la seva seguretat, instal·li i utilitzi les làmpades seguint aquestes instruccions. Desi les instruccions. Identifiqui els dibuixos del quadre de botons del producte i els esquemes de les instruccions i tingui en compte els textos d'advertència.
Abans d'instal·lar, posar en funcionament o reparar la làmpada, cal desconnectar-la de la xarxa elèctrica. Cal desconnectar l'interruptor de seguretat del circuit elèctric. Si no sap quin interruptor és, desconnecti els interruptors del comptador de consum elèctric.
La instal·lació del sensor només la pot dur a terme personal qualificat.
El fabricant no es responsabilitza de cap dany indirecte o accident causat per un ús o instal·lació inadequat.
Làmpada aplic.
No obri el producte! Els llums LED no són reemplaçables
Caldrà substituir la làmpada al final de la vida útil de les bombetes LED.
Aquest producte només és adequat per a interiors.
 Tingui en compte l'esquema adjunt quan instal·li la làmpada.
Asseguri's que de no malmetre cap cable elèctric quan instal·li el sensor.
Els codis de color dels cables són aquests: negre o marró (L) = fase, blau (N) = neutre, i en el cas de les làmpades amb protecció contra descàrregues de classe I: verd-groc = conductor de protecció.
La làmpada no disposa de funció d'atenuació

 El comandament a distància es pot utilitzar amb 2 piles AAA de 1,5V. Quan instal·leu les piles, assegureu-vos que les polaritats estiguin correctament posicionades.
No miri fixament els llums LED!
La temperatura del color es pot regular usant l'interruptor de paret.
El llum té funció de memòria: - quan s'encén/s'apaga usant el comandament a distància - quan s'encén/s'apaga usant l'interruptor de paret
Pairing /remove pairing: Un cop instal·lat i connectat el llum, cal aparellar-lo amb el comandament abans del primer ús. Després d'encendre el llum, prem el botó „Pairing" dins dels 3 segons. El llum parpellejarà per confirmar. L'aparellament es pot eliminar de manera similar prement el botó „remove pairing".
Traduccions de paraules estrangeres als plànols de muntatge i l'embalatge
ON-Encès, OFF-Apagat, Nightlight-Llum nocturna, CCT-Temperatura de color, Brightness-Luminositat, Timer-Temporitzador, Sensor-Sensor, Motion sensor-Sensor de moviment, Sensitivity adjustment-Ajust de sensibilitat, Pairing remote control-Enllaç del comandament amb el llum, Reset-Restabliment, Excluded (Excl.)-No inclòs, Included (Incl.)-Inclòs, battery/batteries-Pila/Piles, Rechargeable-Recarregable, Non-rechargeable-No recarregable, Charging-Carrega, Group control-Control de grup, Range-Abast, No function-Sense funció, Speed-Velocitat, Change of direction of rotation-Canvi de sentit de rotació, Volume-Volum, Alarm-Despertador
Changing – canvi, Increasing – augment, Decreasing – disminució, Setup – configuració, Saved setup – configuració desada, Long press – premuda llarga, Short press – premuda curta, RGB modes – modes RGB
Fill light: En prémer el botó es controla la il·luminació de l'anell exterior.
Eliminació de residus
El símbol de la recollida selectiva de residus vol dir que el producte s'ha de recollir per separat, per exemple no es pot posar al mateix contenidor que els residus normals. El producte utilitzat pot contenir substàncies perilloses, barreges i components que poden contaminar el medi ambient i, per tant, posar en perill la salut i la vida humanes. No es pot eliminar com qualsevol altre residu normal.

No llenci la làmpada a la brossa.
Busqui una deixalleria o punt de recollida d'aparells electrònics on la pugui dipositar.
Rábalux ofereix 5 anys de garantia per a làmpades LED. La garantia només cobreix l'ús domèstic de l'aparell (una mitja de 2'5 hores diàries). Si us plau, desi el comprovant de compra per poder reclamar la garantia del producte. Torni els productes defectuosos a l'establiment on els va comprar.
Els nostres productes s'ajusten als estàndards europeus pertinents (EN 60598)
Importador: Rábalux Zrt. H-9027Győr, Körtefa u. 5. Lloc d'origen: Xina
Per més informació, si us plau consulti www.rabalux.com.
 La descripció detallada de les marques mostrades a l'embalatge està disponible al lloc web www.rabalux.com.

MT - STRUZZJONIJIET DWAR L-UŻU U T-TĦADDIM TA' FITTING TAD-DAWL!

Għas-sigurezza tiegħek, immonta u ħaddem il-fitting tad-dawl skond l-istruzzjonijiet. Żomm dawn l-istruzzjonijiet. Identifika d-disinni fuq il-prodott, fuq il-pjanċa tad-dejta tal-prodott, u fl-istruzzjonijiet u agħti kas it-testi ta' twissija.
Qabel l-immuntar, tħaddim jew tiswija tal-fitting tad-dawl iċ-ċirkwit in kwistjoni jrid jinqata' mill-vultaġġ. Huwa xieraq li titfi l-cutout taċ-ċirkwit in kwistjoni jew jekk ma tafx liema huwa l-cutout, allura, itfi l-cutouts tal-miter tal-konsum.
Il-fitting tad-dawl għandu jiġi mmuntat u mħaddem minn electrician kwalifikat!
Il-produttur ma jistax ikun responsabbli għal ħsarat inċidentali jew aċċidenti minħabba konnessjoni jew użu mhux skond l-istandard.
Fitting tad-dawl fiss.
Tiftaħx il-prodott! Is-sorsi tad-dawl LED ma jinbidlux
Fi tmiem il-ħajja tas-sosr tad-dawl LED, il-fitting tad-dawl irid jinbidel.
Il-prodott huwa adattat għall-użu fuq ġewwa biss.
 Id-disinn mehmuż għandu jintuża meta l-fittings tad-dawl jiġu mmuntati.
Kun żgur li ma tagħmilx ħsara lil xi kejbils tal-elettriku meta tkun qed timmonta il-fitting tad-dawl.
Il-kodiċi tal-kulur tal-wajer huma li ġejjin: iswed jew kannella (L) = konduttur tal-phase, blu (N) = konduttur newtrali u fil-każ ta' fitting tad-dawl tal-protezzjoni mix-xokkijiet ta' klassi I: aħdar-isfar = konduttur protettiv
Il-lampa mhijiex maħsuba biex tbaxxi u tgħolli d-dawl.

 It-telekomanda tista' tintuża b'2 batteriji AAA 1.5V. Meta tinstalla l-batteriji, kun żgur li l-polaritajiet huma posizzjonati kif suppost.
Sors ta' dawl LED - jekk jogħġbok tħarisx ħafna lejn id-dawl għal ħin twil!
Il-kulur tat-temperatura jista' jiġi aġġustata mis-swiċċ mal-ħajt.
Il-lampa għandha funzjoni ta' memorja: - meta tixgħel/titfi bl-użu tal-kontroll mill-bogħod - meta tixgħel/titfi bl-użu tas-swiċċ mal-ħajt.
Pairing /remove pairing: Wara li tinstalla u tgħaqqad il-bozza, il-buttuna tat-telekomanda trid tiġi mqabbda qabel l-ewwel użu. Wara li tixgħel id-dawl, agħfas il-buttuna „Pairing" fi żmien 3 sekondi. Id-dawl jteptep bħala konferma. Tista' tneħħi l-pairing bl-istess mod billi tagħfas „remove pairing".
Traduzzjonijiet ta' kliem barrani fuq it-tpinġijiet tal-assemblaġġ u l-ippakkjar
ON-Tħaddim, OFF-Itfi, Nightlight-Dawl bil-lejl, CCT-Temperatura tal-kulur, Brightness-Qawwa fid-dawl, Timer-Tajmer, Sensor-Senser, Motion sensor-Senser tal-moviment, Sensitivity adjustment-Aġġustament tas-sensittività, Pairing remote control-Pariġġ tal-kontroll mill-bogħod mal-lampa, Reset-Irristartjar, Excluded (Excl.)-Mhux inkluż, Included (Incl.)-Inkluża, battery/batteries-Batterija/Batteriji, Rechargeable-Riċarigabbli, Non-rechargeable-Mhux riċarigabbli, Charging-Ċarġjar, Group control-Kontroll tal-grupp, Range-Firxa, No function-L-ebda funzjoni, Speed-Veloċità, Change of direction of rotation-Bidla fid-direzzjoni tar-rotazzjoni, Volume-Volum, Alarm-Allarm
Changing – bidla, Increasing – żieda, Decreasing – tnaqqis, Setup – konfigurazzjoni, Saved setup – konfigurazzjoni ssejvjata, Long press – pressjoni twila, Short press – pressjoni qasira, RGB modes – modi RGB
Fill light: Il-pressjoni tal-buttuna tikkontrolla d-dawl taċ-ċirku estern.
Rimi tal-iskart
Is-simbolu għall-ġbir separat tal-iskart ifisser li l-prodott irid jinġabar separatament, jiġifieri ma jistax jitqiegħed fl-istess kontenitur mal-iskart muniċipali. Il-prodott użat jista' jkun fih sustanzi, taħlitiet u komponenti perikolużi li jistgħu jniġġsu l-ambjent u konsegwentement jipperikolaw is-saħħa u l-ħajja tal-bniedem. Ma jistax jintrema bħala skart muniċipali mhux magħżul.

Tarmix il-lampa mal-iskart domestiku
Staqsi lill-komunità jew lill-belt għal rimi ta' skart xieraq li ma jagħmilx ħsara lill-ambjent
Rábalux tagħti garanzija ta' 5 snin fuq sorsi ta' dawl LED. Il-garanzija tkopri biss użu fid-dar (medja ta' 2.5 sigħat kuljum) Biex tkun kapaċi tinforza l-garanzija, jekk jogħġbok żomm l-irċevuta. Jekk jogħġbok irritorna prodott bil-ħsara lill-post tax-xiri.
Il-prodotti tagħna jikkonformaw mal-istandards Ewropej relattivi f'kull każ (EN 60598)
Importatur: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Post ta' Oriġini: China
Għal aktar informazzjoni, jekk jogħġbok żur www.rabalux.com.
Id-deskrizzjoni dettaljata tal-markiżżi indikati fuq il-ħafna hija disponibbli fuq is-sit elettroniku www.rabalux.com.

ME - UPUTSTVA ZA KORIŠTENJE I RUKOVANJE RASVJETNIM TIJELOM!

Radi vaše sigurnosti, namontirajte i rasvjetno tijelo stavite u rad na osnovu ovih uputstava. Sačuvajte ova uputstva. Identifikujte šeme na proizvodu, na pločici proizvoda s podacima i u uputstvima i imajte na umu tekstualna upozorenja.
Prije montaže, stavljanja u rad ili popravljanja rasvjetnog tijela, pripadajuće strujno kolo mora se isključiti iz naponske mreže. Preporučuje se da se isključi osigurač koji osigurava to strujno kolo, ili ako ne znate koji je pravi prekidač onda da isključite sve osigurača na potrošačkom brojilu.
Rasvjetno tijelo smije da postavi i pusti u rad isključivo kvalifikovani električar!
Proizvođač neće biti odgovoran za slučaja oštećenja ili nezgode koje nastaju uslijed nestandardnog priključivanja i korišćenja.
Fiksno rasvjetno tijelo.
Ne otvarajte proizvod! LED svjetla se ne mogu zamijeniti
Na kraju životnog vijeka LED svjetla, mora se zamijeniti rasvjetno tijelo.
Proizvod je prikladan jedino za korišćenje u zatvorenom prostoru.
Prilikom montiranja rasvjetnih tijela treba da se koristi priložena šema.
Pobrinite se da ne oštetite nikakve električne kablove prilikom postavljanja rasvjetnog tijela.
Šifre boja žice su sljedeće: crna ili smeđa (L) = provodnik faze, plava (N) = neutralni provodnik, i u slučaju da rasvjetno tijelo ima zaštitu od strujnog udara Klase I: zeleno-žuta = zaštitni provodnik
Ova svjetiljka se ne može koristiti sa regulatorom jačine svjetla

 Daljinski upravljač može se koristiti sa 2 AAA baterije od 1,5V. Prilikom postavljanja baterija, provjerite da su polariteti pravilno postavljeni.
LED svjetlo, molimo vas ne gledajte direktno u svjetla duže vremena!
Temperatura boje se takođe može podesiti pomoću zidnog prekidača.
Lampa ima memorijsku funkciju: - kad se uključuje/isključuje pomoću daljinskog upravljača - kad se uključuje/isključuje pomoću zidnog prekidača
Pairing /remove pairing: Nakon instalacije i povezivanja lampe, daljinski upravljač treba se upariti prije prve upotrebe. Nakon uključivanja lampe, pritisnite dugme „Pairing" unutar 3 sekunde. Lampa će trepnuti kao potvrda. Uparivanje se može ukloniti na isti način pritiskom na dugme „remove pairing".
Prevodi stranih riječi na crtežima sklapanja i pakovanju
ON-Uključivanje, OFF-Isključivanje, Nightlight-Noćno svjetlo, CCT-Temperatura boje, Brightness-Osvjetljenje, Timer-Tajmer, Sensor-Senzor, Motion sensor-Senzor pokreta, Sensitivity adjustment-Podešavanje osjetljivosti, Pairing remote control-Parenje daljinskog upravljača s svjetiljkom, Reset-Poništavanje, Excluded (Excl.)-Nije uključeno, Included (Incl.)-Uključeno, battery/batteries-Baterija/Baterije, Rechargeable-Punjiva, Non-rechargeable-Ne punjiva, Charging-Punjenje, Group control-Grupna kontrola, Range-Domet, No function-Bez funkcije, Speed-Brzina, Change of direction of rotation-Promjena smjera rotacije, Volume-Glasnoća, Alarm-Budilnik
Changing – promjena, Increasing – povećanje, Decreasing – smanjenje, Setup – podešavanja, Saved setup – sačuvana podešavanja, Long press – dugo pritiskanje, Short press – kratko pritiskanje, RGB modes – RGB režimi
Fill light: Pritiskom na dugme upravlja se osvjetljenjem spoljnog prstena.
Odlaganje na otpad
Simbol za odvojeno sakupljanje otpada znači da se proizvod mora odvojeno sakupljati, odnosno ne sme se stavljati u isti kontejner sa komunalnim otpadom. Upotrebljeni proizvod može da sadrži opasne supstance, smeše i komponente koje mogu zagaditi životnu sredinu i posledično ugroziti zdravlje i život ljudi. Ne može se odlagati kao nesortirani komunalni otpad.

Lampu nemojte odlagati u kućni otpad.
Zatražite uputstva od lokalnih ili gradskih vlasti o odgovarajućem načinu prikupljanja otpada prikladnom za očuvanje životne sredine.
Rábalux daje 5 godina garancije na LED svjetla. Ova garancija pokriva samo kućnu upotrebu (prosječno 2,5 sata dnevno). Da biste bili u mogućnosti iskoristiti garanciju, molimo vas da sačuvate račun. Molimo da vratite neispravan proizvod na mjesto kupovine.
Svi naši proizvodi zadovoljavaju relevantne standarde Evropske unije (EN (60598)
Uvoznik: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Zemlja porekla: Kina
Za više informacija posetite www.rabalux.com.
Илүү дэлгэрэнгүй мэдээлэл агуулсан савлалтын дээд дэвсгэр дээр харагдах тэмдэглэгээдийн тайлбар нь www.rabalux.com вэбсайт дээр байна.

HY - ԼՈՒՍԱՅԻՆ ՍԱՐՔԵՐԻ ՕԳՏԱԳՈՐԾՄԱՆ և ԳՈՐԾԱՐԿՄԱՆ ՑՈՒՑՈՒՄՆԵՐ:

Ձեր անվտանգության համար լուսային սարքի մոնտաժում ու գործողության մեջ դնելը հիմնված է նշված ցուցումների վրա: Պահպանե՛ք այս ցուցումները: Համեմատե՛ք սարքերում, տեղեկատվական թերթիկում և ցուցումներում ներկայացված տվյալները և պահպանե՛ք նախազգուշական տեքստերը:
Լուսային սարքը մոնտաժելուց, գործողության մեջ դնելուց կամ նորոգումից առաջ, հարկ եղած դեպքում անջատեք այն հոսանքի լարումից: Նպատակահարմար է անջատել ամրացման շղթան, եթե դուք չգիտեք, թե որն է անջատիչը, ապա անջատել դրանք հաշվիչ սարքից:
Լուսային սարքը պետք է տեղադրվի և գործարկվի միայն որակավորված էլեկտրիկի կողմից:
Արտադրողը չի կրում պատասխանատվություն սխալ միացման և օգտագործման հետևանքով առաջացած պատահական վնասվածքների և խափանումների համար:
Ամրակված լուսային սարք
Լուսային սարքը նախատեսված չէ հոսանքի հզորությամբ կարգավորիչով աշխատելու համար:
LED լույսի աղբյուրի շահագործման ժամանակը ավարտվելուց հետո, լուսատուն պետք է փոխվի:
Ապրանքը հարմար է միայն շինության մեջ օգտագործելու համար:
Լամպը մոնտաժելիս պետք է օգտագործել կցված սխեմայով նկարը:
Համոզվե՛ք, որ լուսային սարքը տեղադրելու ընթացքում ոչ մի էլեկտրական լարի չեք վնասում:
Մետաղալարերի գունային կոդավորումը հետևյալն է. սև կամ շագանակագույն (L) = փազային, կապույտ (N) = զրո, իսկ պաշտպանության И դասին պատկանող լամպի դեպքում դեղնականաչավուն = պաշտպանիչ մետաղալար:
Կարելի է օգտագործել լույսի ուժգնության կարգավորիչով:

 Հեռակառավարվող վահանակը կարող է աշխատել 2 AAA 1.5V մարտկոցներով: Մարտկոցները տեղադրելիս համոզվեք, որ բևեռները ճիշտ են տեղադրված:
Առողջության պաշտպանության նկատառումներով երկար մի՛ նայեք տաք լուսադիոդներին:
Գույնի ջերմաստիճանը կարող է նաև փոփոխվել՝ օգտագործելով պատի անջատիչ
Լամպը ունի հիշողության ֆունկցիա. - երբ միացնում/անջատում եք՝ օգտագործելով հեռակառավարման վահանակ - երբ միացնում/անջատում եք՝ օգտագործելով պատի անջատիչ
Pairing /remove pairing: Լույսի տեղադրումից և միացումից հետո, առաջին օգտագործումից առաջ անհրաժեշտ է զուգակցել հեռակառավարման վահանակի հետ: Լույսը միացնելուց հետո՝ 3 վայրկյանի ընթացքում սեղմեք „Pairing" կոճակը: Լույսը կթարթի՝ հաջող զուգակցումը հաստատելու համար: Զուգակցումը կարելի է հեռացնել նույն եղանակով՝ սեղմելով „remove pairing" կոճակը:
Օտար բառերի թարգմանություններ հավաքման նկարներում և փաթեթավորման վրա
ON-Միացնել, OFF-Անջատել, Nightlight-Գիշերային լույս, CCT-Գունային ջերմաստիճան, Brightness-Պայծառություն, Timer-Ժամաչափ, Sensor-Զգայուն սարք, Motion sensor-Շարժման զոնդ, Sensitivity adjustment-Զգայունության կարգավորում, Pairing remote control-Հեռակառավարման միացում լուսավորիչի հետ, Reset-Վերակայեցնել, Excluded (Excl.)-Չի ներառում, Included (Incl.)-Ներառված է, battery/batteries-Մարտկոց/Մարտկոցներ, Rechargeable-Վերալիցքավորվող, Non-rechargeable-Չվերալիցքավորվող, Charging-Լիցքավորում, Group control-Խմբային կառավարում, Range-Շառավիղ, No function-Ֆունկցիա չկա, Speed-Արագություն, Change of direction of rotation-Պտտման ուղղության փոփոխություն, Volume-Ձայնի մակարդակ, Alarm-Ազդանշան
Changing – փոփոխություն, Increasing – աճ, Decreasing – նվազում, Setup – կարգավորումներ, Saved setup – պահպանված կարգավորումներ, Long press – երկար սեղմում, Short press – կարճ սեղմում, RGB modes – RGB ռեժիմներ
Fill light: Կոճակը սեղմելով կարող եք կառավարել արտաքին օղակի լուսավորությունը:
Թափոնների ոչնչացում
Թափոնների առանձին հավաքման նշանը նշանակում է, որ արտադրանքը պետք է հավաքվի առանձին, այսինքն՝ այն չի կարող տեղադրվել համայնքային թափոնների/աղբի հետ միևնույն տարայում: Օգտագործված արտադրանքը կարող է պարունակել վտանգավոր նյութեր, խառնուրդներ և բաղադրիչներ, որոնք կարող են աղտոտել շրջակա միջավայրը և այդպիսով վնասել մարդկանց առողջությունը և կյանքը: Այն չի կարող ոչնչացվել որպես չտեսակավորված համայնքային աղբ:

Մի՛ նետեք լուսային սարքը կենցաղային թափոնների հետ միասին:
Թափոնների ղուրսբերմամբ զբաղվող տեղական կազմակերպությունից ճշտեք, թե ինչպես կարելի է ոչնչացնել այդպիսի թափոնները:
Rábalux LED լուսադիոդային լույսի աղբյուրների համար տալիս է 5-ամյա երաշխիք: Երաշխիքը վավեր է միայն տնային օգտագործման դեպքում (օրական միջինը 2,5 ժամ): Խնդրում ենք պահպանեք գնումը հաստատող կտրոնը, քանի որ երաշխիքը գործում է միայն դրա ներկայացման դեպքում: Անսարք ապրանքը վերադարձրե՛ք դրա գնման վայրին:
Մեր արտադրանքը բոլոր դեպքերում համապատասխանում է եվրոպական ստանդարտներին: (EN 60598)
Ներմուծող՝ Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5: Ծագման երկիրը՝ Չինաստան
Լրացուցիչ տեղեկությունների համար խնդրում ենք այցելել www.rabalux.com.
Պահեստամասում ցուցադրվող նշանների մանր նկարագրությունը հասանելի է www.rabalux.com կայքում:

PT - INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO E OPERAÇÃO PARA ACESSÓRIOS DE ILUMINAÇÃO!

Para sua segurança, monte e coloque os acessórios de iluminação a funcionar com base nas instruções. Conserve estas instruções. Identifique os desenhos no produto, na placa de dados do produto e nas instruções e tenha em consideração os textos de aviso.
Antes da montagem, colocação em funcionamento ou reparação do acessório de iluminação, o circuito em questão tem de ser desligado da corrente. Se for conveniente desligar o disjuntor que protege o circuito em questão ou se não souber qual é o disjuntor, desligue o disjuntor do contador de consumo.
O acessório de iluminação apenas deve ser montado e colocado em funcionamento por um eletricista qualificado!
O produtor não será responsável por danos incidentais ou acidentes resultantes de uma ligação e utilização não convencionais.
Acessório de iluminação fixo.
Não abra o produto! As fontes de luz LED não são substituíveis
No final da vida útil da fonte de luz LED, o acessório de iluminação tem de ser substituído.
O produto é adequado apenas para utilização interior.
 Deverá ser usado o desenho em anexo na montagem dos acessórios de iluminação.
Assegure-se de que não danifica quaisquer cabos elétricos quando montar o acessório de iluminação.
Os códigos de cores dos fios são os seguintes: preto ou castanho (L) = condutor de fase, azul (N) = condutor neutro, e no caso de um acessório de iluminação com proteção de choque da classe I: verde-amarelo = condutor de proteção
O candeeiro não foi concebido para regulador de luz

 O controle remoto pode ser operado com 2 pilhas AAA de 1,5V. Ao instalar as pilhas, certifique-se de que as polaridades estejam posicionadas corretamente.
Fonte de luz LED, não olhe para as luzes durante muito tempo!
A temperatura de cor pode ser ajustada com o interruptor mural também.
O candeeiro há uma função de memória: - no caso de ligado/desligado com um telecomando - no caso de ligado/desligado com um interruptor mural
Pairing /remove pairing: Após instalar e ligar a luminária, deve emparelhá-la com o controlo remoto antes da primeira utilização. Após ligar a lâmpada, prima o botão „Pairing" dentro de 3 segundos. A luz piscará para confirmar o emparelhamento. Pode remover o emparelhamento da mesma forma premindo o botão „remove pairing".
Traduções de palavras estrangeiras nos desenhos de montagem e na embalagem
ON-Ligado, OFF-Desligado, Nightlight-Luz noturna, CCT-Temperatura da cor, Brightness-Brilho, Timer-Cronômetro, Sensor-Sensor, Motion sensor-Sensor de movimento, Sensitivity adjustment-Ajuste de sensibilidade, Pairing remote control-Emparelhamento do controle remoto com a luminária, Reset-Reiniciar, Excluded (Excl.)-Não incluído, Included (Incl.)-Incluído, battery/batteries-Bateria/Baterias, Rechargeable-Recarregável, Non-rechargeable-Não recarregável, Charging-Carregamento, Group control-Controle de grupo, Range-Alcance, No function-Sem função, Speed-Velocidade, Change of direction of rotation-Mudança de direção de rotação, Volume-Volume, Alarm-Alarme
Changing – alteração, Increasing – aumento, Decreasing – diminuição, Setup – configurações, Saved setup – configuração salva, Long press – pressão prolongada, Short press – pressão breve, RGB modes – modos RGB
Fill light: Ao pressionar o botão, é controlada a iluminação do anel exterior.
Eliminação como resíduo
O símbolo para recolha separada de resíduos significa que o produto deve ser recolhido separadamente, ou seja, não pode ser colocado no mesmo recipiente com resíduos urbanos. O produto utilizado pode conter substâncias, misturas e componentes perigosos que possam poluir o ambiente e, consequentemente, pôr em perigo a saúde e a vida humanas. Não pode ser eliminado como resíduos urbanos não classificados.

Não coloque o candeeiro no lixo doméstico.
Solicite na sua autarquia local ou na câmara municipal informações sobre depósitos de resíduos amigos do ambiente.
A Rábalux dá uma garantia de 5 anos sobre fontes de luz LED. A garantia apenas cobre uma utilização doméstica (média de 2,5 horas por dia). Para poder exercer a garantia, deverá conservar o recibo. Entregue o produto defeituoso no local de compra.
Os nossos produtos cumprem em casa caso as correspondentes normas europeias relevantes (EN 60598)
Importador: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Local de origem: China
Para mais informações, por favor visite www.rabalux.com.
A descrição detalhada das marcações indicadas na embalagem está disponível no site www.rabalux.com.

ES - INSTRUCCIONES DE USO Y MANTENIMIENTO PARA LUMINARIA.

Es importante seguir las instrucciones para el montaje y la puesta en marcha de la luminaria para su seguridad. Conserve las instrucciones. Identifique las figuras indicadas sobre el producto, tabla de datos del producto y en las instrucciones de uso y respete las inscripciones de advertencia.
Antes de montar, poner en marcha o reparar la luminaria, hay que cortar la tensión de alimentación del dicho circuito. Recomendamos que desconecte el disyuntor del circuito o, si no sabe cuál es, cortar el disyuntor del contador.
El montaje y la puesta en marcha de la luminaria debe ser ejecutado por un electricista.
El fabricante no asume la responsabilidad de los daños o accidentes provocados por la conexión o utilización incompetentes.
Luminaria fija.
No abra la luminaria. Los LED-es no pueden ser cambiados.
Al final del período de vida de los LED, hay que cambiar la luminaria.
El producto debe ser utilizado en el interior.
La figura adjunta da ayuda para el montaje de la luminaria.
Al instalar la luminaria hay que evitar el deterioro de los cables eléctricos.
Indicaciones de color de los cables: negro o moreno (L) = conductor de fase, azul (N) = conductor neutro y en caso de luminaria equipada de protección I contra choques: verde-amarillo = conductor de protección
La luminaria no puede funcionar con regulador de intensidad de luz.

 El control remoto puede operarse con 2 pilas AAA de 1,5V. Al instalar las pilas, asegúrese de que las polaridades estén correctamente colocadas.
Para proteger su salud, recomendamos que evite el contacto largo de los ojos con los diodos LED.
La temperatura del color se puede regular usando el interruptor de pared.
La lámpara tiene función de memoria: - cuando se enciende/apaga usando el mando a distancia - cuando se enciende/apaga usando el interruptor de pared
Pairing /remove pairing: Tras instalar y conectar la luminaria, es necesario emparejarla con el mando antes del primer uso. Después de encender la lámpara, pulsa el botón „Pairing" en los 3 segundos siguientes. La luminaria parpadeará como confirmación. El emparejamiento puede eliminarse de forma similar pulsando el botón „remove pairing".
Traducciones de palabras extranjeras en los dibujos de montaje y en el embalaje
ON-Encendido, OFF-Apagado, Nightlight-Luz nocturna, CCT-Temperatura de color, Brightness-Brillo, Timer-Temporizador, Sensor-Sensor, Motion sensor-Sensor de movimiento, Sensitivity adjustment-Ajuste de sensibilidad, Pairing remote control-Emparejamiento del mando a distancia con la lámpara, Reset-Restablecer, Excluded (Excl.)-No incluido, Included (Incl.)-Incluido, battery/batteries-Pila/Pilas, Rechargeable-Recargable, Non-rechargeable-No recargable, Charging-Carga, Group control-Control de grupo, Range-Alcance, No function-Sin función, Speed-Velocidad, Change of direction of rotation-Cambio de dirección de rotación, Volume-Volumen, Alarm-Alarma
Changing – cambio, Increasing – aumento, Decreasing – disminución, Setup – configuraciones, Saved setup – configuración guardada, Long press – presión prolongada, Short press – presión corta, RGB modes – modos RGB
Fill light: Al presionar el botón se controla la iluminación del anillo exterior.
Reciclaje
El símbolo de recogida selectiva de residuos significa que el producto debe recogerse por separado, o sea, que no puede depositarse en el mismo contenedor que los residuos urbanos. El producto utilizado puede contener sustancias, mezclas y componentes peligrosos que pueden contaminar el medio ambiente y, como consecuencia, poner en peligro la salud y la vida de las personas. No puede eliminarse como residuo municipal sin clasificar.

No tire la lámpara a la basura doméstica.
Contacte el establecimiento local de gestión de residuos para su reciclaje.
La sociedad Rábalux asume una garantía de 5 años para las fuentes de luz LED. La garantía es válida sólo en caso de utilización media de 2,5 horas. Para la garantía, conserve el recibo. En caso de producto deteriorado, devuelvelo al lugar de compra.
Nuestros productos son siempre conformes a las normas europeas (EN 60598)
Importador: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Lugar de origen: China
Para más información, visite www.rabalux.com.
La descripción detallada de las marcas indicadas en el embalaje está disponible en el sitio web www.rabalux.com.